

דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

פֿערלאג: חברת "אחיאסף".

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך :
אסטרייך-אונגארן — 12 קראָנען.
האלבאיהריג — 6.
פֿירטעליאיהריג — 3.
דייטשלאנד — 10 מארק.
ארץ ישראל — 12 פֿראנק.
אנדערע לענדער — 15.
אמעריקא, ענגלאנד — 10 שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):
פֿיר יעדע קליינע שורה פעמיט
20 העלער, 25 פֿעניג, 10 קאפ.

Erscheint Donnerstag.

דער פרייז פֿיר רוסלאנד :
גאנץ-יאהרליך — 5 רובל.
האלב-יאהרליך — 3 רובל.
פֿירטעל-יאהרליך 1.50 רובל.

מען קען אויך אויסצאהלען אין
3 ראטען:

ביים אבאנירען — 2 רובל
דען 1טען אפריל — 2
דען 1טען אויגוסט — 1

ענדערען די אדרעסע קאסט
20 קאפ.

Krakau, 10 Mai, 1900.

נומער 19.

קראקווא, אייר תר"ס.

אבאנאמענט אויף דעם "יוד"

עס ווערט ווייטער אנגענומען אבאנאמענט אויף דעם "יוד" פֿון 1טען יאנואר צו די פֿרייען
וועלכע זענען אבען אויפגעגעבען, און

פֿון 1 אפריל ביז ענדע יאהר צום פֿרייז פֿון 4 רובעל.

ווער עס אבאנירט "דעם יוד" פֿון 1 אפריל ביז ענדע יאהר, קען אריינשיקען דאס געלד אויך
אין 2 ראטען: ביים אבאנירען: 2 רובעל, און דעם 1 יולי 2 רובעל. אויף פֿערלאנג קען ער שוין
בעקומען "די פאלקסגעשיכטע" פֿון גרעץ פאר 1 רוב' (מיט פארטא 1,50 ר' געבונדען 1,60 ר'
מיט פארטא 2,10 ר') ווען ער צאהלט איין די 4 רוב' פאר "דעם יוד" מיט אמאל, אדער ביים איינ-
צאהלען פֿון דער 2 ראטע.

די אבאנענטען וועלכע שיקען אריין די 2 ראטע בעמען מיר אויפצוגעבען די נומער פֿון דעם
באנדעראל.
די אדמיניסטראציע.

יא, ס'איז א גרויסער וועהטיג, א וועהטיג איבערן גאנצען לייב צו
זעהען די קאלטבלוטיגקייט פֿון אונזער יודישען עולם צו אזא פֿלל-וואָך
ווי די יודישע קאלאניאל באַנק, וואָס לֵבֶל הדעות שטעקט אין איהר די
הויפט-קראַפֿט פֿון אלע אונזערע האַפֿנונגען אויף די צוקונפֿט. מע קען
צווייפֿלען צי וועט די באַנק זיין אימשטאַנד אונז אויסלעזען פֿונ'ם גלות, טאָקי
ניך און באלד, אזוי ווי עס מיינען א טהייל פֿון די פּאָליטישע ציוניסטען,
עס קען אָבער קיינער דרינגען נישט צווייפֿלען אז די באַנק, בעת זי וועט
שוין ווערטה זיין צו טראָגען דעם נאָמען: יודישע קאלאניאלבאַנק, וועט
שטאַרק פֿערגרעסערען דעם ישוב אין אַרץ-ישראל און אז זי וועט איבער-
הויפט זיין אַ נויטהדקאָסע פֿאַרן גאַנצען יודישען פֿאָלק.

און נאָך דעם אלעמען האָבען מיר אזוי פֿיעל געפֿיהל פֿאַר דער
באַנק, אז נאָכן גאַנצען געטומעל האָט זיך קוים אויספֿערקויפֿט 300
טויזענד אַקציעס דאָס הייסט בֶּסֶךְ הפֿל אַ זעכענטיל פֿון אלע אַקציעס
און אפילו פֿאַר די 300 טויזענד אַקציעס איז נאָך אויך נישט אַריינגעטראָ-
גען אין גאַנצען דאָס געלד, נאָר מעהר נישט ווי אַ קארגער מיליאָן רובעל,
דאָס הייסט אז נאָך אַ פֿאַר יאהר ריעזען-אַרבייט, נאָך די אלע פֿחות וואָס
אונזערע ציוניסטען האָבען זיך אנגעשטרענגט האָט די באַנק קוים איינ-
געקאָסירט אַ צוואַנציגסטיל פֿון איהר גרונדקאָפיטאַל. היינט וואָס האָט
מען צו ענטפֿערען אויף דער שאלה: וואָס הערט זיך מיט דער באַנק?
נאָטירליך מיט אזא קליינער סומע קען די באַנק נישט אָנהויבען אַרבייטען
און זי מוז דעריבער האַלטען דאָס געלד אין די בענק אויף 4 פֿראַצענט
און שרייבען ברויוליך צו די ציוניסטען....

וואס הערט זיך מיט דער באַנק?

וואָס הערט זיך עפֿים מיט דער באַנק? — די פֿראַגע הערט פֿאַמעט
יעדער ציוניסט אומעטום, וואו עס קומט איהם נור פֿאַר צו מאַכען אַ
שמועס פֿון ציוניזם און פֿון ציוניסטישע אינטערעסען, און יעדער ציוניסט
בלייבט שטעהען ביי דער פֿראַגע פֿערמישט, ער ווייסט נישט און האָט נישט
וואָס צו ענטפֿערען.

איך מוז מודה זיין אז די פֿראַגע בריינגט מיר אין גרויס פֿער-
וואונדערונג: סטייטש נאָך דאָרף מען הערען אזעלכע פֿראַגען? נאָך
געפֿינען זיך יודען וואָס ווייסען נישט וואָס עס הערט זיך מיט דער יודישער
באַנק?

נאָר פֿון דער אַנדערער זייט בערעכען איך, אז איך האָב גאָר נישט
צו דעם פֿשוט'ן עהרליכען יודען, וועלכער פֿרעגט מיך די שאלה, געוויס
מיט'ן גאַנצען האַרצען, וועלכער האָט אָפֿשר אליין פֿון זיין לעצטען ביס-
סען אָבגעשפּאַרט און געקויפֿט אַ פֿאַר אַקציעס פֿון דער באַנק. מעהר,
פֿיעל מעהר דאָרף מען אָנפֿאלען אויף יעדע אונזערע יודישע פֿריצים,
וואָס מאַכען זיך פֿון אונזער באַנק און פֿון אלע אונזערע עגֶנִים אזוי
וועניג, אז עס אינטערעסירט זי אפילו נישט צו פֿרעגען: וואָס הערט
זיך מיט דער באַנק; מעהר דאָרף מען זיך אויפֿרעגען געגען יעדע יודען
וואָס אַ דאָנק זייער פֿוילקייט און נאָכלעסיגקייט געפֿינען מיר זיך יעצט
אין דער לאַגע אז מיר האָבען אויף דער שאלה פֿון אונזערע פֿשוטע
ברידער נישט וואָס צו ענטפֿערען.

און קיינער רעכענט זיך עס גאר נישט פאר אזא גרויסען פערדיענסט ווען ער טראגט ביי מיט אייגען געלד אדער מיט מיה ביים זאמלען.

איהר וועט מיר אפֿשר זאָגען: יודען זענען אַרײַם, יודען האָבען נישט דאָס רעכט אַבצורײַסען פֿון זײַערע פֿאַמיליען און אַוועקנעבען אויף פֿלל-זאַכען. דערויף האָב איך 2 תשובות: 1) ווען אונזער פֿאַלק ישראָל וואָלט געוויס געווען אַ פֿאַלק פֿון מענשען נישט פֿון געפֿאַלענעם מור מיט, דאָן וואָלטען זיך נאָך געפֿונען צווישען יודישע גבירים אַזוי פֿיעל קינדער פֿון זײַער אומה, וואָס וואָלטען געקענט צושטאַנדע בריינגען אַ באַנק פֿון 20 מיליאָן רובעל, וועלכע זענען דאָך יעדענפֿאַלס נישט בלויז אויף צו פֿערפֿאַלען. האָבען דאָך אונזערע גבירים גענוג געלט צו געבען אויף אינסטיטוציאָנען וועלכע זענען וויכטיג פֿאַר'ן לעבען פֿון אַנדערע פֿעלקער.

און 2) איז אפילו אונזער מאַסע, דאָס הייסט די קליינע סוחרים'ליך און משרתים'ליך, ביי זײַער ווירקליכער אַרימקייט גאר נישט אַזוי קמפֿניש אויף — נישט יודישע זאָכען און ווער שמועסט אויף אייגענע פֿער-געניגען. פֿאַר וואָס זשע שטעהען מיר אַזוי נידריג אַז גראַדע אין יודישע אַנגעלענענהייטען טרעט אַרויס דאָס גאַנצע קמפֿנות? פֿאַר וואָס געפֿינען זיך ביי אונז נישט קיין יודען וואָס זאָלען טאָקי דערפֿון אַליין שעפען חיות ווען זיי גיבען אויף פֿלל-זאַכען, ווען זיי העלפֿען מיט, דער בעפֿריי-אונג פֿון זײַער פֿאַלק?

איז עס אמת וואָס אַנדערע, געוויס נישט קיין גוטע פֿריינד, זאָגען: אַז מיר זענען שוין אויסגעמאַרהעוועט פֿון יעדער נאַציאָנאַלער זאַפֿט, אַז די ווערטער: "יודיש פֿאַלק", "יודישע נאצי" איז נישט מעהר ווי אַ זײַפֿענ-בולבע, אַ אויסגעבלאָזען אַיי, אַדער עפֿים אַ שאַטען פֿון אַלטע פֿערפֿלוי-גענע צייטען, וועלכע וועלען שוין צוריק נישט אומקעהרען און יעצט זענען מיר נישט מעהר ווי מתים אויפֿ'ן עולם התוהו?

אוי שרעקליך, שרעקליך איז דער געדאַנק!..

משה קליינמאַן.

מע מוז אין זיך האָבען אַ גאַנצען ים פֿון יודישע געפֿיהלען, מע מוז אין זיך האָבען אַ פֿלאַמענדיג יודיש האַרץ אַז מע זאָל נאָך אַזוינע טרויעריגע ערפֿאַהרונגען נישט אַראָבפֿאַלען אין גאַנצען פֿון דער אַמננה אַז אונזער פֿאַלק'וועט האַטש אַ מאָל ווערען מיט לייטען גלייך, אַ פֿאַלק וואָס איז אַזוי שטומפֿה צו זײַנע אייגענע אינטערעסען. אַ פֿאַלק וועלכעס איז נישט אימשיטאַנד פֿון זײַנע 10 מיליאָן נפֿשות צונויפֿנעמען אויף אַ פֿלל ענין, אויף אַ נויטהקאָסע פֿאַר'ן גאַנצען פֿאַלק, קיין 20 מיליאָן רובל אין איין טאָג — קען אַזא פֿאַלק האָבען דאָס רעכט צו רעדען פֿון פֿריי-הייט, פֿון זעלבסטשטענדיגקייט?

די באַנק איז אַלאָ געווען און איז דער גראַדוסניק מיט וועלכען מע קען פרובען די היט'ן פֿון אונזער פּאַטריאָטיזם; די באַנק איז געווען און איז די מאַס מיט וועלכער מע קען אַבמעסטען די פֿעהיגקייט פֿון אונזער פֿאַלק צו זיין דאָס וואָס עס וויל זיין און מיר מווען מיט גע-בראַכענע הערצער מודה זיין אַז די פּראָבע האָט אונז דערווייל קיין גוטע פֿרעהליכע רעזולטאַטען נישט געגעבען!

די באַנק עקזיסטירט און וועט נאָטירליך מיט דער צייט קומען צו'ן איהר ציעל; פֿריהער אַדער שפעטער וועט מסתמא קומען די צייט ווען מיר וועלען שוין קענען קלאָר יעדען ענטפֿערען: וואָס עס הערט זיך מיט דער ציוניסטישער באַנק, אַדער ריכטיגער מיר וועלען שוין פֿער-שפּאַרען ענטפֿערען ווייל יעדער וועט פֿמילא וויסען, עס וועט זיך לאָזען הערען.... אָבער ברידער בערעכענט די חרפה וואָס דאָס איז פֿאַר אייך, פֿאַר אונז אַלע אַז די וועלט וועט געוואָהר ווערען מיט וועלכע קרָבנות פֿון יחידים — די באַנק איז געגרינדעט געוואָרען!

און דאָס האַרץ ווערט נאָך מעהר צוגאַנגען פֿאַר וועהטיג, ווען מיר זעהען ווי אַזוי עס געהט פֿאַר ביי אַנדערע קלענערע פֿעלקער, איבער וועלכע מיר ערלויבען זיך אַפֿטמאַל חזק צו מאַכען און שטאַלצירען גע-גען זיי מיט אונזער 4-טויזענד-יעהריגער קולטור; ווי אַזוי ביי זיי, ביי די קליינע נישט-קולטורנע פֿעלקער, הייסט עס, איז אין יעדען יחיד פֿאַראַנגען מעהר פֿאַלקסליעבע ווי אין אַ געוויסען טהייל אפילו פֿון אונזערע גבירים, די ציוניסטען, ווי ביי זיי צוזאַמענקלויבען אַזא קאַפיטאַל ווי אונזערע באַנק פֿאָדערט איז טאָקי פֿאַמט אַ פֿראַגע נור פֿון איין טאָג

פֿעלעמאַן.

אין חלום.

אַ באַכע מַעשֶׁה פֿון מְשִׁיחִים צײַטען.

II.

דער אַרץ-ישראָל-יוד.

געוועזען טאָקי אויך שבתענאכטס, נאָר אָסיען-צייט, טיעה-טיעה אָסיען... אַ רעגען מיט אַ פֿרעסטיל, אַזוי ווי אין פֿסוק שטעהט פֿינסטער און גליציג און אַ ניוואָוער ווינדטיל דערצו... אַ גן-עדן, אַ חיות עס נעמט דורך ביו'ן ביין. און געוועזען איז דאָס טאָקי סך-הכל אין אַ וואָך אַרום נאָכ'ן פּאַלומיסאק מיט די פֿיש... מילא שלאַפֿען, פֿאַרשטעהט-זיך, האָט מען נישט געטאַרט... אַ קיצור, אַג-געטהין מיין טהייערען סאַפֿען-פעלץ פֿון די קעצענע סויבלען, גוט אָונטער-ג-גאַרטעלט זיך, אַ פֿיף געטהין מיין לא-יהרץ און אַריינגעקראַכען אינאיינעם מיט איהם אין סטאראזשקע. מיין לבנהילע זאָל לעבען נישט: זי האָט פֿינער אַ ניוואָ-ווען ווינדטיל... איז זיך מיר אין סטאראזשקע און בורציע מיר אונטער דער נאָז אַ שטיקל זמירות מישטיינגעזאָגט... ווי זאָגט ער דאָרטען? חרש ששוני אל נא — באַניי מיין פֿרייד, גאַטעניו! לחם לאכול — אבן, זאָגט ער, רבונו של עולם, פֿון הונגער נישט שטאַרבען, ובגר ללבוש — און אין אייגענע חכרכים, אוי פֿאַטער-האַרציגער, בעגראַכען ווערען... און אַז שוין גאָר גוט איז אַ סך נעכיד דאַרף אַ יוד?

אַ בי — אַ בי — אַ ביסעלע בראַנפֿען

מיט אַ שטיקעלע לעקאָר...

אַה-אַה! כל זמן מע לעבט ווילט זיך... אַ קיצור זיך איך אין סטאַ-ראַזשקע... נאָר איך פֿיהל אַז ס'פֿאַלט אויף מיר-אָן אַ גענעק — עס צורייסט

מיר ממש דאָס מויל... „ישראָליק — זאָג איך צו זיך אליין — גערענק, זאָג איך, נאָר נישט שלאָפֿען... פֿערגעס נישט דעם פֿסוק זכרנו את הדגה, — דעם פּא-לומיסאק הייסט עס מיט'ן העכט... נאָר שאַ! — מיר דאַכט זיך איימיצער געהט... האַ? מע רופֿט מיך... איך טהו אַ קוק און בין נשתומם געוואָרען נעבען דער סטאראזשקע שטעהט אַ ארץ-ישראָל-יוד! טאַטעניו! אַ ירושלמי מיט אַלע פיץ-פּיצליך — אין אַ חאַלאַט מיט אַ גרינעם גאַרטעל, דעם קאַפֿ פֿערוויקעלט מיט אַ האַנדטוך אין רויטע און ווייסע פּאַסען — אַ פֿאַרמאַל-נער ירושלמי... דער פנים זיינער אַ אויסגעדאַרטער ווי אַ שטיקל פּאַרמעט, נאָר אויגען אַ פֿאַר לייכטען, בלוסטשען אַזוי ווי די האַלאָוועשקעס...

— ישראָליק! — זאָגט ער און שאַקעלט מיט'ן קאַפֿ — ישראָליק, דו שלאָפֿסט?

— נאָט אייך אַ נײַעס! — טראַכט איך מיר — אַ ירושלמי אין רעדט פּראָסט יודיש אָהן אַ וואָרט תרגום-לשון...

. דו שלאָפֿסט, ישראָליק! . זאָגט ער וויעדער אַ מאָל און ער קוקט מיר גלייך אין פנים אריין אַזוי רחמנותדיג, אומעדיג אַז עס נעמט מיך אָן ביי'ם האַרצען...

— פֿונדאָנעט — קלעהר איך — האַט ער זיך גענומען אין מיט'ן דרינען ביי אונז אין הושענאווקע? . און עס קומט מיר אריין אין קאַפֿ אַז מע דאַרף איהם שיקען צום רב ווי דער מנהג איז מיט ארץ-ישראָל-יודען.

נאָר דער ירושלמי אפנים שטויסט זיך-אָן וואָס איך קלעהר:

— צוים רב, מיינסטו? — מאַכט ער צו מיר — איך בין שוין געווען ביי'ם רב. איך האָב אפילו פֿריהער געוואוסט אַלץ וואָס ער וועט מיר ענטפֿערען... — איהר קלייבט — פֿרעג איך — נדבות אויף ארץ ישראל? טאָ וואָס-

זשע געהט איהר ארום ביי נאָכט?

— נדבות אויף ארץ ישראל? — זאָגט ער, און ויין פנים ווערט מיט אַ מאָל אַזוי העל און ליכטיג, גלייך ווי עס וואָלט אויף איהם אין דער מינוט געפֿאַלען די שיי'ן פֿון מורת-זימ, יאָ, ישראָליק, איך קלייב נדבות; ווייסטו אָבער וואָסערע? נישט קיין קופֿערנע, נישט קיין זילבערנע... ניין, ישראָליק, איך קלייב גוטע, ערנסטע יודישע הערצער, ריינע ליכטיגע יודישע געדאַנקען, טיעפֿע, הייסע, בשרע, אמת-יודישע געפֿיהלען... און געהען געה איך ארום טאָקי נור

דאס לעבען פון די יודישע עמיגראנטען אין לאנדאן.

(פון רוסיש נאך ראפאלאוויטש בעארייט פון א. ע.)

(ענדע)

אין גאנץ איסטערנע געפינט איהר אפֿשר אין גאנצען הונדערט ווארשטאטען, אין וועלכע דעם ארבייטערס מצב איז נאך ווי עס איז צו דערטרעגן. ערגער פאר אלץ איז צו ארבייטען ביי א שניידער א ארימאן, וועלכער האלט אין גאנצען 5-6 ארבייטער; אזא שניידער בעוואהנט אין גאנצען איין חדר, וואו עס דרינגט נישט אריין קיין שיין פון דער זון, וואו דעם שניידערס פאמיליע אין איינעם מיט די ארבייטער פערבריינגען דעם גאנצען טאג און די גאנצע נאכט. אין דעמזעלבען חדר ווערט געדאכט, געגעסען, געשלאפען און געארבייט. פון אזעלכע ווארשטאטען נעהמען זיך די שרעקליכסטע קראנקהייטען. דארטען ווערט אונמעגליך לאנג געארבייט און די ארבייטס-לויהן איז אזוי נידעריג, דאס דער ארבייטער איז נישט אימסטאנד זיך אפילו זאט אנצועסען דערפון. דער בעל-הבית פון אזא ווארשטאט סטארעט זיך מיט אלע כחות, וואס לענגער צו פעהאלטען ביי זיך אזעלכע דערשלאגענע ארבייטער, וואס פערקויפען זייער פח פֿמעט פאר גאר נישט. ער לאזט זיי נישט צו זיך אויס צו לערנען די גאנצע ארבייט, ווייל ער האט פחד, דאס ווען זיי וועלען קענען די גאנצע ארבייט וועלען זיי פון איהם אוועקגעהן. אין אזעלכע ווארשטאטען געפינט איהר ארבייטער וואס פלעטען נור וועסטען און קענען נישט אויספלעטען א ראק, אנדערע נייען נור קנעפליך, א דריטער מאכט לעכער א. ז. ו. די קאמיסיע פון פארלאמענט וועלכע האט אויסגעפארשט די לאגע פון די ארבייטער אין די דאזיגע ווארשטאטען בעשרייבט אין שרעקליכע פארבען דאס לעבען פון די אונגליקליכע עמיגראנטען, וואס פאלען אריין אין די הענד פון שוויצזיסטעס. מען האט געזעהן, ווי ארבייטער פון אזעלכע ווארשטאטען דעקען זיך צו מיט די קליידער פון זייערע קונדען, אום אביסיל צו דערווארעמען דאס פערפארענע לייב. הערר מאגריף דערצעהלט, דאס ער האט געזעהן, ווי מען האט צוגעדעקט א קינד, וואס האט געקראגען א אנשמעקענדע קראנקהייט מיט די קליידער פון די קונדען. איין אנדערער דערצעהלט, דאס אין א קאמער וואס איז געווען 4 ארשין די ברייט און 6 די לענג

האט זיך אויפגעהאלטען א פאמיליע פון אכט מענשען. ביי טאג זענען געקומען ארבייטען נאך 10 ארבייטער, און עס פלעגט אויסקומען, דאס אקעגען נאכט פלעגט זיין אין דער קאמער 18 פארשוין. 3-4 גאזברענער בעלייכטען דעם חדר, אין אזעלכען אייווען ברענט א הויפעל שטיינ-קוהלען, די פאמוניצע שטעהט אין מיטען שטוב, נישט פערדעקט און אין שטוב איז נישט אריין צוגעהן פארן שטיקענדעם אויף. מען קען זיך לייכט פארשטעלען ווי אזא לעבען ווירקט אויף די געזונדהייט פון האלב פער-הונדערטע עמיגראנטען! אין איין אנדער ווארשטאט, וואו עס ארבייטען פרויען און מענער, געפינט זיך דער בית-הפסא אין דעמזעלבען חדר, וואו עס ווערט געארבייט, די פרויען ארבייטען דריי טריט ווייט פון דארטען, און ער געפינט זיך הונטער א גרויסען הייסען אייווען אויף וועלכען עס ווערען אנגעווארעמט די פלעטאיינעס. ביי אזא לעבען פערלירט מען די גאנצע בושא, און מען קען זיך מאכען א בעגריף, צו וואס פאר מרות בריינגט אזא שמוציגע בעל-הבית שקייט. א סך זענען דער מיט-נונג דאס אזא שמוציגע לעבען אין איינעם מיט דעם נידעריגען לויזן בריינגט דערצו, דאס די פרויען הויבען אן צו האנדלען מיט זייער איי-גענעם קערפער, און ווערען מיט דער צייט אמת'ע נאכטפויגליך. צו-ליעב דעם, וואס דער אונטערנעהמער פון א ווארשטאט וויל דאס מעהר ארבייטסקראפט ארויסציהען פון ארבייטער קומט ממלא דערצו, דאס די ארימע ארבייטער, וועלכע פלעגען פריהער זיך נאך דער ארבייט צו-געהען אויף זייערע וואהנונגען, בלייבען טאג און נאכט אין איינעם אין דעמזעלבען פֿינסטערען חדר. די פֿינסטערע קאמערען ווערען פער-פעסטעט מיט דער צייט, אלערליי קראנקהייטען בעזעצען זיך אין זיי; מיט די קליידער פון די קונדען ווערען די קראנקהייטען פערטרעגן אין די רייכע, רוחיגע קווארטאלען.

וואס ארבייט-לויהן אנבעלאנגט, שרייבט די קאמיסיע: עס קומען וואכען בשעת מיר קריגען נישט קיין שטאך ארבייט, דערצעהלט איין ארבייטער, דעמאלט בלאנדזען מיר לעדיג אין די גאסען; ארבייטס-לויהן ווערט אויסגעצאהלט אהן א שום סדר, ווען דער אונטערנעהמער וויל, צאהלט ער; ביי אנדערע אונטערנעהמער ווערט דער לויזן אויפ-געמאנט נור דורך סוד. בכלל ווערט געצאהלט שרעקליך וועניג, וועני-

ביי נאכט, ווען עס ווערט פֿינסטער אין יעדען ווינקעלע און עס רוישט דער ווינד, און עס גיסט א שלאקס-דעגען. אין יענע נעכט, ווען קינדער אין די וויגעליך האפען זיך אויף פון שלאף, ציטערען און שרעקען-זיך פארן וואויען פֿונים ווינד, ציהען-אויס די הענדטעליך צו דער מאמעס ברוסט צו בעהאלטען זיך אין איהרע ארעםס... אין יענע נעכט, ווען אלטע לייט הויבען-אן צו דער-מאנען זיך אויף די פֿערגאנגענע גלוקליכע יונגע יאהרען, אויף דעם ווי נאריש זיי האבען פֿערבראכט די בעסטע צייט, די שהייערסטע צייט פון לעבען; אין יענע פֿינסטערע, ביזע נעכט, ווען נישט זעלטען אפילו דעם געזונדען און יוגען מענשען חלומען זיך עפֿים אזוינע שווערע, שרעקליכע חלומות... אט אין די נעכט, ישראל'יק, געה איך ארום צווישען יודען און קלייב מיינע נדבות... איך שטרעק-אויס מיינע שוואכע, אויסגעדראטע הענד און בעט, בעט: "יודען גיט א נדבה!"

אט בלאנזעט א ריזענדער... שלאף ווי א קינד
און עלענד איז ער אויף דער וועלט.
עס שלאגט איהם דער האגעל, עס רייסט איהם דער ווינד.
ער זעהט נישט קיין איינציג געצעלט,
קיין איינציגען פייעריל... פֿינסטער און קאלט...
אח! זעהט, ווי פֿערהשכט איז ער און ווי אלט!...
יודען! גיט א נדבה!

עפֿענט-אויף אייער טהיר, לאזט אין שטוב איהם אריין;
עפֿענט-אויף אייער הארץ פאר ווין לייד, פאר ווין פיין;
זאגט איהם: "ברודער! פֿערגעס אויף דיין נויט;
אונזער מיש איז פאר דיר, עס מיט פֿרייר אונזער ברויט"...
יודען! גיט א נדבה!

עס שלעפט-זיך א ריזענדער... ס'איז אויף דער ערר
קיין אַרט נישט געבליעבען, וואו גאט
האט איהם נאך צו מאטערען זיך נישט בעשערט
און אויסשטעהען צארען און שפאט,

און ער קען ביז איצט נאך נישט זאגען: "איהר זעהט?
דאס שטיקעלע לאנד איז מיין אייגענס; דא שטעהט
מיין הויז... דא וועט קומען אין עק
צוים ביטערען לעבען אין נויט און אין שרעק"...
יודען! גיט א נדבה!

יודען; יודען! בעטראכט אייער לעבען... בעטראכט,
אוי, ווי פֿינסטער און לאנג איז די נאכט!...
נישט קיין פֿרעמדער, — עס שטעהט ביי דער טהיר וויינט און בעט
אייער אייגענעם גליק, אייער אייגענע פֿרייר...
יודען! גיט א נדבה!

— וואס-זשע מיינסטו, ישראל'יק, זאגט דער רב? — פֿערשטעהט איהר
מיך — זאגט ער — ווי הייסט? א שייכות צו זאגען: נישט וועלען אין
ארץ-ישראל? ... וואסער יוד וויל דאס נישט אין ארץ ישראל? נאר איהר ווייט
דאך, זאגט ער, געקומען צו מיר נישט ווי צו א געוועהנליכען פראסטען יודען,
איהר פֿערלאנגט דאך פון מיר אז איך זאל אלס א רב, א מרא דאתרא, אונטער-
האלטען ביים עולם דעם רעיון... איז דערויף מוז איך אייך זאגען אז נישט נור
איך אליין, נאר אלע אונזערע רבנים, דינים, גוטע-יודען קענען נישט זיין צו-
פֿרוערען מיט דעם, וואס איהר ווילט אויפֿטהון... גלויבען אין ביאת-המשיח,
ווארטען אויף משיחין — דאס יא; נאר פֿערשטעהט איהר מיך, דאס "גלויבען"
און דאס "ווארטען" זענען שוין אזוי טיעף איינגעוואקסען ביי אונז אין הארצען,
אז נאך משיח'ס קומען, דאכט זיך, וועט בלייבען עפֿים אזוי ווי א לייד, פוסט
אַרט ביים יודען אין קאפ און אין הארצען... שווער, שווער אז דאס פֿאלק זאל
פֿערשטעהען אז יעדער פראסטער יוד דארף אליין העלפען משיחין צו קומען און
אויסצולויזען אונז פֿון גלות... היינט נעמט א רב, א גוטען יודען, וועלכע, ווי דאס
פֿאלק גלויבט, האלטען-אונטער דעם פראסטען עולם מיט זייער פֿרומקייט, מיט
זייער תורה און מעשים-טובים און זייער זכות איז גורם צו פֿערגרינגערען דעם
גלות — איהר פֿערשטעהט דאך אליין, אז א היינטיגער רב טייג לגמרי נור
פֿאר חוץ-לארץ; אלץ וואס ער האט זיך געדארפט אויסלערנען צו בעקומען
סמיכות אויף רבנות, געהערט נור צו חוץ-לארץ; דאס גרעסטע וואס א היינטי-

ארבייטס לוייהן זענען אויך נישט קיין זעלטענהייט. און נישט נור אין די שניידער און שוסטער-וואַרשטאַטען אליין לעבט דער יודישער עמיגראַנט ערגער ווי אַ קאטארושניק, עס זענען נאך אַ סך אנדערע פאַבריקאַציאָנס צווייגען, וואו עס הערשט דאָס אייגענע שוויצזיסטעס. און ווען איך זאָל וועלען רעדען וועגען זיי בעזונדער, הייסט דאָס איבערחזרן דאָס אייגענע וואָס טהוט זיך אין די וואַרשטאַטען פון די שוסטערס און די שניידערס. אומעטום דיזעלבע פֿינסטערע לעבענס פֿיהרונג, אומעטום דער אייגענער עלענדר, אומעטום אַרבייט מען איבער די פֿחות און מען דערעסט נישט און דערשלאָפֿט נישט, ווייל דער לוייהן איז צו קליין דערצו, אומעטום דיזעלבע אונגעוונדע לופֿט, די ענגשאַפֿט ביי דער אַרבייט, די זעלבע אונזוכט, דיזעלבע קראַנקהייטען. עס זענען אפילו דאָ פֿאַבריק-אינספּעקטאָרען, וואָס קוקען אויף דעם, צו בעשיצען דעם שוואַכען אַר-בייטער פֿון שטאַרקען אַרבייטסגעבער, נאָר וואָס קען מען אָפֿטהון אין אַזאַ גיהנם ווי איסטענד? דער אַרבייטסגעבער האָט גענוג מיטעל ווי זיך צו בעהאַלטען פֿון דעם אינספּעקטאָרס אויגען.

עס קלעקט נור זיך איינמאָל דורך צו געהן דורך די גאַסען פֿון איסטענד, אום איינצוזהלן, ווי שוואַך עס זענען די פֿחות פֿון די פֿאַבריק-אינספּעקטאָרען. די קליינע וואַרשטאַטען זענען צוואַרפֿען אויף אַלע זייטען, זיי בעהאַלטען זיך אין די ווייטעסטע ערטער, אין די לעכער און אין די הויזלעך פֿון איסטענד. 5-6 אינספּעקטאָרען קענען נישט אור מעטום זיין. אין יאָהר 1887 האָבען די אינספּעקטאָרען נישט בעוויזען צו אונטערזוכען 500 וואַרשטאַטען. עס קומט אויס, דאָס יעדע וואַרשטאַט קען ווערען אונטערזוכט פֿון אַ אינספּעקטאָר נור איינמאָל אין דריי יאָהר. נאָר אפילו ווען די ענגלישע פֿאַבריק-אינספּעקטאָרען זענען איבערגעבען פֿאַר זייער זאך מיט דער גאַנצער נשָׁמָה, צו קענען זיי בעשיצען דעם פֿערהונגערטען אונטערזוכען עמיגראַנטען פֿון זיינע בלוטזויגער? "זעהר שווער איז צו דערפֿאַרשען, שרייבט די קאָמיסיע פֿון פֿאַרלאַמענט, וואָס עס טהוט זיך אין די וואַרשטאַטען; וואָס ערגער די אַרבייטער ווערען בעהאַנדעלט אין אַזאַ וואַרשטאַט, איז אַלס שווערער אויפֿצוזוכען דעם אָרט וואו ער געפֿינט זיך". ווי נור עס בעווייזט זיך אַ אינספּעקטאָר אין איסטענד, ווייסען שוין דערפֿון אַלע וואַרשטאַטען. לעקמאן, איינער פֿון

גער פֿאַר אַלעמען די פֿרויען. פֿאַר אַ ראָק, וואָס מען פֿלעגט פֿריהער צאָהלען 1.80 קאָפּ. גיבט מען איצט 75, אַמאָל נאָך 30 און 25 קאָפּ. איינער פֿון די אַרבייטסגעבער האָט דערלאָנגט ביין צושטעלען פֿון 60 רעק אַ רעכנונג פֿון 86 רובעל: 60 קאָפּ. פֿער ראָק!

אפילו עס איז דאָ אַ געזעץ, וואָס דערלאָזט נישט צו אַרבייטען מעהר ווי אַ געוויסע צאָהל פֿון שָׁעִהן, פֿון דעסמוועגען אַרבייטען די פֿרויען מעהר ווי עס איז ערלויבט. איינע דערצעהלט, דאָס זי אַרבייט 14 שָׁעִה, אנדערע 15 און 16 שָׁעִה אין מַעַת-לַעַת. איינער אַ אַרבייטער האָט געאַרבייט אַהן אַ אַברוה 40 שָׁעִה נאָכאַנאַנדער! אַ-אַנדערער 20 שָׁעִה נאָכאַנאַנדער; ביידע זענען געווען יודען. פאסטאר פֿילינג פֿלעגט נאָך זעהן 2 אַ זייגער ביי נאָכט מענשען ביי דער אַרבייט, און 5 אַ זייגער פֿאַר טאָג פֿלעגט זיך אָנהויבען פֿאַר זיי דער אַרבייטסמאַן פֿון דאָס ניי. דער אַרבייטסמאַן דויערט אַזוי לאַנג ווי עס וויל נור דער אַרבייטסגעבער. ביי געוויסע אַרבייטסגעבער שטעלט זיך אפילו אום יום-טובֿ די אַרבייט נישט אָב.

אַז מען פֿרעגט אַזאַ אַרבייטער, מיט וואָס דערהאַלט איהר אייער קערפּער, ווען איהר אַרבייט אַזוי לאַנג, ענטפֿערט ער קורץ: אַ נלאָז טהע און אַ שטיקיל פֿיש — דאָס קריגען מיר פֿון אונזער בַּעל-הַבֵּית. אַ אַרבייטערין האָט געענטפֿערט: איך שעם זיך צו זאָגען מיט וואָס איך דערנעהר זיך. נאָך אַ אנדערע, וועלכע פֿערפֿאַרטיגט וועסטען האָט געענטפֿערט אויף די זעלבע פֿראַגע: איך בין זעהר צופֿרידען ווען איך קריג נאָך אַרבייט אין דערהיים, ווי לְמִשְׁל, פֿאַרלאָנגעם שווערען, וועט וואַשען, ווייל דאָס וואָס איך פֿערדין קלעקט אפילו נישט אויף אַ גלאָז טהע און אַ שטיקיל פֿיש. וועגען פֿלייש קוק איך שוין נאָר נישט, דאָס זעה איך נור איינמאָל אין אַ האַלב יאָהר.

ביז איצט האָבען מיר געזעהן, דאָס פֿאַר די קאטארושנע אַרבייט קריגענט מען האָט אַ שטיקיל פֿיש! ה' סאלאווייזיק אָבער דערצעהלט אונז אין זיין בוך איבער די יודישע אַרבייטער אין לאַנדאָן, דאָס עס פֿלעגען פֿאַרקומען, דאָס די "גרינע" פֿלעגען אַרבייטען 18-20 שָׁעִה אין מַעַת-לַעַת (נאָר וואָס איך לעג זיך צו, דערצעהלט איין עמיגראַנט, וועקט מען מיך שוין צו דער אַרבייט), 6 מאָנאַטען נאָכאַנאַנד אַהן אַ קאַפּעקע

מיך, איז אַ מענש אַ וועלטליכער, איז געווען אין די גרויסע שטערט און איז באַקאַנט מיט די גרעסטע לייט. יודען אַזעלכע ווי רב אברהם-שלום וועלען איך זאָגען:

"— זעהט איהר? אַט די מעדאל האָט מען מיר געגעבען אין ארץ-כשרים פֿאַר אַ גרבה אויף אַזאַ מין בנין, וואוהין מע לאָזט אַ יודען אפילו צו דער טהיר נישט צו... פֿאַטשטאַטע גראַזשדאַנסטוואַ האָב איך בעקומען אין מלכות יין פאר נאָך אַ גרבה אויף נאָך אַ בנין, צו וועלכען אַ יודע וועט אליין נאָהענט נישט צו געהען... חוץ דעם האָב איך אַרדענס פֿון וואַנעט איהר ווילט: פֿון קיטאי דעם גרינעס פיפערנאָטער און פֿון סיאם דעם ווייסען העלפֿאַנדר, אין פֿון דער איינגעלענדערין דעם ווייב מיטן הירש אַזוי ווי מע מאַלט אויף אַ "מזרח", און פֿון דעם טערק, און פֿונם גרעק און פֿון דער מלכה-דשכא... דאָ האָב איך צוגעשטעלט פֿאַרמאָקטעס פֿאַרין חיל בשעת גגדומג האָט מלחמה געהאַלטען מיט ושתִּי המלכה, דאָרט האָב איך געבויעט אַ באַהן פֿון רפירים ביו... ווי רופֿט מען עס דאָרטען? .. אין שישן-הבירה האָב איך געמאַכט אַ באַנק און חרבוּנה זכור לטובֿ האָט מיר אויסגעהלאָפֿאַטשעט ביי אחשוורשין אַ פֿאַחוואַלניע-ליסט, און טאקי ביי עמלקין אליין שפיעל איך אין קאַרטען אין דוואַריאנסקען קלוב, און מיט יתרוין און מיט בלעסין בין איך זא-פאני כראטא... היינט פֿרעג איך אייך — זאָגט שוין אליין — זאָל איך דאָס אַלץ אוועקוואַרפֿען, נעמען טרות און תפילין און נעהען — וואוהין? אין די עטליכע סמאקאטע דערפֿליך, וואו יודישע קינדער אַרבייטען ווי די פויערען, גראַבען מיט דער נאָז די ערד צו בע-קימען אַ שטיקיל ברויט?... אלא וואָס? אַ מדינה: יודען זאָלען האָבען אַ אייגענע מדינה?... ווייסט איהר וואָס? געהט אייך געזונדער-הייט אהין פֿון וואַנעט איהר זענט געקומען... פֿאַר מיר איז דאָס קיין פלאן נישט. דאָס בעסטע וואָס מע וועט זאָגען בעקומען אין אייער מלוכה בלייבט דאָך וויערער אַ מאָל דער אייגענער "מגן-דוד", נו האָט איהר דאָך געזעהן מיינע "מגן-דודליך"... טאָ לאָזט מיך צו רוה, בילעבען... אַ גוטע נאָכט!"

— דו פֿערשטעהסט, ישראל? ...

(ענדע קומט).

גער רב ווייסט, איז עטליכע אלטע שאלות ותשובות, וואָס האָבען אין אנהאנג טאקי וויעדער אַ מאָל נור מיט חוץ-לארץ... ווייסט דען אַ היינטיגער רב האָטש אַ טויזענד-חלק פֿון דעם וואָס עס איז פֿאַרגעקומען מיט יודען אין די לאַנגע הונדערטער יאָהרען פֿון אונזער גלות? און טאקי גופא אין ארץ-ישראל נאָך ביזן חורבן און פֿאַרין גלות? אַ רב ווייסט אַקוראַט דאָס, וואָס ס'ווייסט יעדער חדר-יונגל, יעדע יודענע:

ס'איז געווען אַ בית-המקדש און מע פֿלעגט ברענגען קרבנות; דער בית המקדש איז חרוב געוואָרען און יודען זענען פֿערטריבען געוואָרען אין גלות,

אַט דאָס איז אונזער געשיכטע.

יודען דארפֿען זיין פֿרום און מקיים זיין תרי"ג מצוות,

אַט דאָס איז אונזער גלויבן.

יודען דארפֿען וואַרטען אויף משיח,

אַט דאָס איז אונזער האַפֿנונג.

ווי-זשע ווילט איהר אַז אַ רב זאָל אָנהויבען זאָגען דעם עולם: "— יודען! שטעהט אויף! נישט דעם רביס פֿרומקייט און נישט דעם גבירים גוטסקייט וועלען אייך אונטערהאלטען און ברענגען צו אַ צוועק, — אליין, אליין מיט די אייגענע הענד דארפֿט איהר זיך נעמען צו דער אַרבייט און אָנגרייטען פֿאַר משיח. דעם מאַטעריאל, פֿון וועלכען ער וועט, אַזוי ווי דער שמייער פֿון אייזען, אויסקאָווען פֿאַר אייך אַ נייעם, ליכטיגען מול, אַ נייעם, זיסען לעבען אָהן עגמת-נפש, אָהן שרעקעניש אויף יעדען שריט און טריט"... אַזאַ רב וועט דאָך אויסזעהן ווי עפּים אַ פשוטער משוגענער... און ווייסט איהר נאָך וואָס? — איינס מעג אַזאַ רב זיין בטוח אַז ער וועט אַראָפֿבֿדיהען פֿון רבנות אַזוי אַז ער אליין וועט אריין אין קרוקאוו און די יאַרמעלקע זיינע אין בוּבּריק... געהט אריין זייט מוחל צו רב אברהם-שלום, צו אונזער שטאדט-גביר: אַ שענע גרבה אויף ארץ-ישראל וועט ער אוראי געבען, און אז איהר וועט איהם זאָגען דעם וואָרט "גלות" וועט ער טהון אַ טיעפֿען-טיעפֿען, זיפֿן; פרובט אָבער הויבט-אָן צו רעדען טאקי ערנסט וועגען "ביאת-המשיח", וועגען אַ שטיקעלע אייגען לאַנד, וועגען אַ שטיל ווינקעלעך, וואו יודען געביר זאָלען זיך קאָנען אַברוהען פֿון דעם אויבגיגען בלאָג-זענען אין מאַטערען זיך אויף דער וועלט... רב אברהם-שלום, פֿערשטעהט איהר

איז דער יודישער ארבייטער אים שטאנד דורכצולעבען מיט א שרוקען שטיקיל ברויט, קומט אבער דער שבת, און איז ער שוין אזוי ווייט גע- קומען, דאס ער איז ארויס פון דעם מצב פון א גרינעם און האט שוין געבראכט צו א שטיקיל בעל-הבית'שקייט, סטארעט ער זיך צו קריגענען פאר זיין פאמיליע א שטיקיל פיש און א שטיקיל פלייש אדער עוף. שבת זענען די גאסען ריינער, די קראמען זענען פֿמעט אלע צוגעמאכט, ריינליכע קינדער אין שבת'דיגע קליידער שפיעלען זיך אויפֿן גאס אונטער דער השגחה פון עלטערע יודען אין יארמעלקעס. זעלטען הערט איהר אין דעם טאג דאס קלאפען פון א מאשין. די יונגע לייט געהען אין די קלובען שפיעלען אין קאדען אדער צו שמועסען איבער פאלי- טיק אדער קהלישע זאכען, די בעווייבטע געהען שפאצירען אדער צו געסט. רוהע אין שטילקייט האט זיך א ווילע בעזעצט אין די אומעטיגע הייזער פון יודישע עמיגראנטען, אהן זיי, ווייס גאט ווי זיי וואלטען אריבערגעטראגען די שווערע משא פון לעבען... נאך אט אט הויבען זיך אן צו בעווייזען די ערשטע שטערענדליך, עס עפענען זיך אויף די שרעק- ליכע מילער פון די ווארשטאטען, די שוויטצעלעכער, און פערשלינגען דעם ארבייטער, וואס האט זיך קוים וואס אבגערוהט איינעם נאך'ן אנדערען...

ניט אלע עמיגראנטען אבער פֿערבלייבען אויף לאנג אין דעם מצב פון א דערשלאגענעם, וואס לאזט אויסוויגען זיין ארבייטספראכט אהן טענות און אהן תביעות פון איטליכען בלוטזויגער, א סך מעלות און חסרונות האבען זיך פֿערבונדען אין האראקטער פון יודישען עמיגראנטען, וועלכע שטעהען איהם ביי אין זיין ביטערער מלחמה פֿארן לעבען. ער איז א קינד פון א אלטען פאלק, און אין זיין זעלע איז שוין פֿערפלאנצט שכל און געפיהלען, צו וועלכע מען דארף איהם שוין פֿמעט גאר ניט ערציהען. ער טרינקט ניט, ער מיסט זיך ניט אריין אין מאוסע אונטער- געהאנגען. גנבה איז ביי איהם פֿעראכטעט, און פֿשעת מע בריינגט איהם אריין אין פֿעס חאפט ער זיך ניט שלאגען. ער האט ליעב דאס פֿאמיל- ליענלעכען, ער סטארעט זיך א שטיקיל בעל-הבית'שקייט צו קריגענען. פון דעם קליינעם פוילישען שטעדטיל בריינגט ער מיט א מאגען וואס בענגונגען זיך מיט דאס וועניגסטע. ער האט ניט קיין געוואהנהייטען, וואס זאלען איהם קאסטען פיעל געלד, און ווען ער געוואהנט זיך שוין איין צו א בעסערען לעבען, צו א לעבען אין א ליכטיגען צימער ביי א פולען טיש, קאסט איהם ניט קיין פיעל מיה זיך איינצולעבען אין א ענגערע דירה א. ז. ו. ניט אזוי איז דאס ביי דעם ענגלישען ארבייטער; ער קען ניט פון זיינע געוואהנהייטען אזוי גיך אבטרעטען. און דאס איז א מעלה. צולעב דעם פֿערקויפט ער ניט זיין ארבייט אונטער א געוויסען פרייז. צולעב די מעלות און חסרונות, (ווארום מען קען דאך ניט זאגען, דאס איז א גרויסע מעלה צו קענען איינשטילען דעם הונגעריגען מאגען; דאס קענען די חינוצען און די אישאליענער אזוי גוט ווי די יודען, אז דעריבער פֿערקויפען זיי טאקי זייער ארבייט פֿאר א שרוקען שטיקיל ברויט און פאלען אריין אין די לאפעס פון אלערליי בלוטזויגער, געהט דער יודישער עמיגראנט ניט אונטער; ער סטארעט זיך ארויסצוראטעווען פון די פינסטערע שוויטצעלעכער און אריבער צו געהן אלס ארבייטער אין א גרויסע פֿאבריק, וואו דער ארבייטסלויהן איז העכער, און וואו דער ארבייטסטאג איז גוט לאנג. נאך א יאהר אדער צוויי יאהר צייט געלינגט פֿמעט יעדען עמיגראנטען צו ווערען א ארבייטער אין א ענגלי- שער פֿאבריק, זייערע ערשטע אין די שוויטצעלעכער ווערען פֿריי פֿאר א נייעם טראנספארט פון פֿרישע עמיגראנטען, פֿאר די אנדערע "גרינע" און שפעטער, פֿשעת דער יודישער עמיגראנט ווערט שוין אין גאנצען א אויסגעלערנטער געהט פון איהם ארויס אדער א גוטער ענגלישער פֿאר- בריקארייטער וואס פֿערדיענט זיך גאנץ שטען, און לעבט זיך אויך בער- סער ווי א קליינער בעל-הבית אין א רוסישען שטעדטיל; אדער די פֿריהעריגע דורות און גויסה פֿערלעשען אין איהם יעדעס מענשליכע גע- פיהל, און צוזאמענקלייבענדיג עטליכע פונטען שטערלינג ווערט ער אליין א אונטערנעהמער פון א שוויטצלאך, אין וועלכען ער ווייגט אויס דאס שווייט פון זיינע ברידער די "גרינע", מיט דער אייגענער אביריות, ווי זיין אמאליגער בעל-הבית. נאך ניט פֿאר די עמיגראנטען, וועלכע

די בעסטע און איידעלסטע אינספעקטארען דערזעהלט, דאס איינמאל, פֿשעת ער האט בעזוכט א ווארשטאט, וואו מען פלעגט די ארבייטער אויסוויגען דעם לעצטען טראפען שווייט, און וואו מען האט געטרעטען מיט די פיס אלע געזעצען פֿאר פֿאבריקען, האט ער דערזעהן א בילד, וואס האט גאר ניט געפאסט פֿאר א ווארשטאט. ביים טיש זענען געזעסען די בעל-הבית'טע און די ארבייטערין און מען האט געשפיעלט אין קאר- טען! די בעל-הבית'טע האט גאנץ פֿריינדליך געבעטען לעקמאנען זיצען, געשמיכעלט לעבליך און איהם איינגעלאדען מיט צו שפיעלען. ווער- באלד ער איז ארויס האבען די קארטענשפיעלערקעס זיך ווייטער גענו- מען פֿעסט פֿאר דער ארבייט. וואס קען דא טהון דער פֿאבריק אינספעק- טאר, ווען די ארבייטער ווילען ניט ליידען דאס ער מיסט זיך אריין אין זייערע געשעפטען, ווייל זיי האבען מורא צו בלייבען אהן ארבייט, ווען דער אינספעקטאר וועט פֿערשליסען די ווארשטאט.

נאך לאמיר ארויס פון די שטיקענדע ווארשטאטען אויף דער פֿרישער לופט! ווי לאנג אויך דער יודישער עמיגראנט זאל ניט ארביי- טען אין די פינסטערע הוהלען, מוז ער דאך פֿארט ארויס געהן אויף די איסטערנער גאסען; ווי באלד אבער ער בעווייזט זיך אויף דרויסען קריגענען די גאסען נאך א נייעם אַנבליק, יעדער וועלכער איז בעקאנט מיט דעם לעבען אין א קליין יודיש שטעדטיל און פֿערבלאנדזעט פון די שענע לאנדאנער גאסען אין איסטערנער, שטעהט ווי פֿערוואנדערט און צומישט. עס דוכט זיך איהם אויס, דאס ער איז פון לאנדאן אין איישי- שאק פֿערבלאנדזעט. נאך די הויכע 6 גאָרענדיגע מויערן און נאך א זעלכע סימנים דערמאהנען איהם דאס ער איז פֿארט נאך אלץ אין לאַנ- דאן און ניט אין א קליין שטעדטיל פון רוסיש-פוילען. אויב איהר האט נאך אין די ערשטע גאסען אַנגעטראפֿען קריסטליכע פניסער, וועט איהר זיי ווייטער, ווען איהר וועט געדיכטער זיך פֿערבלאנדזענען, שוין זיי מעהר ניט אַנטרעפֿען. איהר הערט פֿמעט ניט א וואָרט ענגליש, פון אלע זייטען רעדט מען דעם רוסיש פוילישען זשאַנגאָן, מאמע-לשון. אומעטום וואו אייער בליק פֿאלט זעהט איהר יודישע הייזער, יודישע קראָמען, יודישע שילדען. האלבנאָקטע יודישע קינדער שפיעלען זיך אויף די גאסען, יודישע ווייבער זיצען אויף טרעפליך נעבען פֿארהויז און האל- טען פֿאר אלעמען אין די אויגען די עופה'ליך ביי דער ברוסט. און אר- מעטום וואו איהר ווארפט נור אייער אויג זעהט איהר בעקאנטע בילדער פון עלענד און ארימקייט, זיך נאהענטער צוקוקענדיג זעהט איהר אז דא איז פֿארט ניט איישישאק, עס געפֿינען זיך דא אזעלכע מיני נייעס, וואס מען זעהט זיי נאך ניט אין די קליינע און ניט אין די גרויסע יודישע שטעדט אין רוסלאַנד. גרויסע אַפֿישען, מעהרסטענס אין יודישען, דער- צעהלען די יודען אין איסטערנער פֿערשיעדענע נייעס: עס עפענט זיך א נייעס מאַגאזין, פון ניויאָרק איז אַנגעקומען א טרופע אַקטיאָרען, אין דער און דער שול וועט זיך אָנהויבען דאס דאוונען צו דער און דער צייט, א נייע צייטונג הויבט אָן אין גיכען צו ערשיינען... אַט טאָקי די נייע צייטונג בעווייזט אייך, ווי גרויס עס איז דער אונטערשייד פון דעם יודען וואס איז אַמאָל געווען א איישישאקער און היינט א לאַנדאָנער בעוואהנער אין איסטערנער... קליינע יונגליך לויפֿען אלע ווילע פֿערביי פֿאר אייך און רופֿען אויס אויפֿן קול אלערליי נעמען אַפֿון פֿערשיעדענע יודישע צייטונגען, און א סך פון די צייטונגען בריינגען טעלעגראמען פון דער גאנצער וועלט, דערזעהלען דעם לעזער די פאליטיק, געבען איהם שפייז פֿארן גייסט. עטליכע פון זיי זענען ניט ערגער פֿאר א סך איירא- פעאישע מיטעלמעסיג גוטע צייטונגען. צווישען 12 און 1 ווערען צוזאפֿט די צייטונגען און אויף גיך דורכגעליינעט, דעמאָלט ווען די ארבייטער פֿער- לאָזען די פינסטערע ווארשטאטען, אום צו זעטיגען דעם מאַגען מיט א שטיק ברויט און א הערינג, און זיך צו שטארקען דאס הארץ צו דער ווייטערער ארבייט, וועלכע דויערט ביז שפעט אין דער נאכט. נאך אז עס קומט אָן דער פֿרייטאָג קריגט די גאס א נייעס פֿנים. דאס גאנצע קווארטאל ווערט פֿערוואַנדעלט אין א מאַרק. הונדערטער, טויזענדער יודען פֿערשפאָרען די גאס מיט זייערע קליינע וועגעליך. אז עס איז זיך ניט דורכצושטויסען פון ענגשאַפֿט. נאך דער קאמארוזשנער ארבייט א גאנצע וואָך קויפט דער ארבייטער עפֿים אַיין צום שבת. די גאנצע וואָך

פון עמיגרנטען א גרויסע און א וויכטיגע ראָלע, און די ענגלישע יודען הויבען זיך אָן צו אינטערעסירען מיט די קליינע מנינים, שילעכליך און קלויזליך.

דאָך ווי שלעכט און טרויריג עס זאל זיך נישט אָנהויבען דעם יוד־דישען עמיגרנטענס לעבען אין לאַנדאָן, סוף פֿל סוף ווערט דאָך פֿון איהם, דעם אַמאָליגער "ווינד־סוחר", קרעמער, מעקלער, א גוטער ענגליש־שער אַרבייטער. ביסליכעווייז לעבט ער זיך אַריין אין ענגלישען לעבען, טויזענדער געפֿיהלען וואָס זענען ביי איהם געוועזען פֿריהער אונטער־דריקט ווערען פֿריי, ער הויבט אָן צו פֿיהלען דאָס ער איז אַ מענטש, אַ ניצליכעס מיטגליעד פֿון דער גרויסער חברה, וואָס מען רופֿט דאָס "מענטש־הייט"; ער קוקט שוין נישט מיט אַזאַ פֿינסטערען בליק אין די צוקונפֿט פֿון זיינע קינדער; דען זיי וועלען שוין נישט דאַרפֿען דורכגעהן דורך דעם גרויסען מַדְבָּר פֿון צרות און פיין, וועלכע ער איז דורכגעגאַנגען.

דאָס לעבען פֿון יודישען עמיגרנטען וואָס האָט זיך אָנגעהויבען אין דער פֿינסטערקייט פֿון די שוויטץ־לעכער, אין דעם שטינקענדיגען זומפֿה פֿון איסט־ענד, שטייגט אַלס העכער און העכער. פֿון אַ דער־שלאָגענעם און אַ פֿערשטויסענעם ווערט אַ פֿרייער ענגלישער אַרבייטער, און דאָס ליכט פֿון דער צוויליאַנציקן דרינגט אַריין אין זיין שטוב, וואו עס וואַקסען זיינע קינדער, וואו עס האָדעוועט זיך אַ נייער דור פֿון געזונדע פֿרייע מענטשען.

וואס איז ציוניזם?

(פֿאַרשטעלונג).

דער גלות איז איצט נישט שווערער געוואָרען, אונזער לאַגע איז נישט ערגער געוואָרען; אדרבא, ווען מיר זאָלען זיך גוט בערעכענען, איז אונז איצט עטוואָס בעסער, אָבער מיר אַליין זענען אַנדערש געוואָרען און דאָס האָט אונז געבראַכט צום ציוניזם. אין אונזערע פּאנאָסטישע האַפֿענונגען האָבען מיר זיך בעאייילט צוברעכען די אינעווענינסטע מויערן פֿון דער יודישער געטא בעפֿאַר די אומות העולם האָבען צעוואָרפֿען די אויסערליכע מויערן, און דאס האָט אונזער נאַציאָנאַלען קערפֿער גע־שטעלט אין דער סכנה. אמת דער גלות איז געווען זעהר ביטער, אָבער ער האט געהאַט זיינע בשמים מיוחדים, וועלכע האָבען אָנגעשוועכט זיין ביטערקייט, און די בשמים זענען געוועזען די אמונה מיט איהרע חוקים, די אמונה וועלכע האט אויסגעפֿילט דאָס גאַנצע יודישע לעבען און האט איהם געשיצט פֿון דער ביטערקייט פֿון גלות, דער פֿאַר־צייטיגער יוד האָט געהאַט דיזעלביגע הושים ווי דער היינטיגער און ווען ער האט נישט אַזוי געשריען ווי מיר, האט ער צו פֿערדאַנקען דער אמונה. גאָטס ברייטע וועלט האָט זיך פֿאַר דעם אַמאָליגען יודען אייג־געטהיילט אין צוויי וועלטען: די יודישע גאס און די אַלגעמיינע, און צווישען די ביידע גאַסען איז געשטאַנען אַ צווייפֿאַכער מויער, איינער וואס די אומות העולם האָבען אַוועקגעשטעלט און דער צווייטער וואָס די יודען האָבען געשטעלט, און ווי שטאַרק עס איז געוועזען זייער מויער פֿון אויסען איז נאך צעהן מאָל שטאַרקער געוועזען דער יודישער מויער פֿון אינוועניג. אין דער אַלגעמיינער גאס איז דער יוד פֿערפֿאַלגט געוועזען, דאַרטען האט מען איהם מיט שטיינער געוואָרפֿען און נאָכ־געשריגען "פֿערפֿלוצטער יוד", אָבער וואָס האט דאָס איהם געאַרט, די אַלגעמיינע גאס איז ביי איהם געוועזען נור אַ דורכגאַנג־גאַס, וואו ער האָט נור אַפֿאַר מינוטען צוגעבראַכט, לעבען האט ער געלעבט אין דער יודישער גאס און דאַרטען איז ער געווען פֿריי צו לעבען ווי איהם איז בעסער. און אין אמת'ן ביי זיך אין דער היים, דאָס הייסט אין דער יודען גאס, האט דער יוד געלעבט אַ לעבען מיט לייטען גלייך. וואס עס איז איהם געוועזען שווער צו בעקומען אַלס גאסט אין דער אַלגעמיינער גאס, האט ער געפֿונען ביי זיך אין דער יודישער גאס, מע האָט איהם אין אַלגעמיינען לעבען נישט געגעבען קיין פֿלאַץ פֿאַר די ענטוויקלונג פֿון זיינע פֿעהיגקייטען, פֿאַר זיין עהרגייך, מע האט איהם נישט צוגע־לאָזען צו אַנאַמט, האט ער זיך מיט דער אמונה אַליין געשאַפֿען עמטער, אַליין געמאַכט פֿלאַץ פֿאַר די ענטוויקלונג פֿון זיינע פֿעהיג־

זענען אויף דער עלטער איינגעוואַנדערט אין לאַנדאָן איז בעשאַפֿען גע־וואָרען די מעגליכקייט זיך אין גאַנצען צוזאַמענצוואַקסען מיט דעם ענג־לישען לעבען. נישט פֿאַר דעם דערשלאָגענעם, פֿאַראומערטען, און אויס־געהאַרעטען בליהען די גוטע האַפֿנונגען, נאָר פֿאַר זיינע קינדער, און שוין פֿון לאַנג אָן האָט מען געוועהן אַנצווענדען אַלע מיטלען אויף די ערציהונג פֿון דעם עמיגרנטענס קינדער. עס איז בעשאַפֿען געוואָרען אַ גאַנצער געטין פֿון פֿאַלקסשולען מיט דעם נאָמען: "יודישע פֿריי־שולען", פֿון די 18 טויזענד יודישע קינדער, וואָס האָבען געלערנט אין די שולען, זענען 5 טויזענד געבאָרען געוואָרען נישט אין ענגלאַנד, און 9 טויזענד זענען געוועזען קינדער פֿון עמיגרנטען. די לעהרערס פֿון די שולען ווענ־דען אָן אַ סך מיה אויסצולערנען די קינדער די ענגלישע שפּראַך, און זייער מיה געהט נישט פערלאָרען, די קאָמיסיע פֿון פֿאַרלאַמענט שרייבט: "די קינדער קומען אַריין אין שול ערצויגען ווי די פּוילישע אָדער רוסישע קינדער און געהען אַרויס מיט אַ ערציהונג פֿון אַ ענגלישען קינד", צווישען דעם ערשטען און צווייטען דור איז דער אונטערשיעד זעהר אַ גרויסער. שוין מיט דעם ערשטען דור שטאַרבט אָב דער יודישער זשאַר־גאַן, די קינדער רעדען נור אויף ענגליש.

און נישט פֿאַר די קינדער אַליין ווערט געוואָרנט, אויך דעם עמיגר־נאָמען זעהט מען צו העלפֿען. עס געפינען זיך אַליין אַ סך חֲבֵרוֹת, וועלכע סטאַרען זיך אַריינצושטראָגען אין דעם עמיגרנטענס שטוב אַ שוין פֿון בילדונג. די ענגלישע יודען האָבען געגרינדעט אַ גרויסע חברה, מיט אַ שענעם קאָפיטאַל פֿון געלד, וועלכע בעשעפֿטיגט זיך מיט אַלערליי מיטלען צו העלפֿען דעם עמיגרנטען. אַנפֿאַנגס פֿלעגט די חברה אויס־לייגען געלד, פֿאַר דער עמיגראַנט זאָל קענען מאַכען אַליין אַ שטיקל האַנדעל. דאָס האָט געבראַכט אָבער דערצו, דאָס אַ סך עמיגרנטען זענען צוליעב דער הילף געוואָרען אונטערגעהער פֿון די וואַרשטאַטען מיט דעם "שוויטצויסטעס". שפעטער האָט די חברה קלאָרער געזעהן, וואָס איז נייטהיג צו טהון, פֿאַר דעם גרויסען עמיגרנטען האָט זי גע־בויט די "נאַכטשולען", וואו ער האָט זיך געקענט אויסלערנען די ענג־לישע שפּראַך, און צוליעב דעם קריגען די מעגליכקייט זיך בעסער דורכצושלאָגען אין זיין מלחמה פֿאַר דער חִינּוּה. פֿאַר די יונגע האָט די חברה געבויט האַנדווערקסשולען. עס איז פֿאַרהאַנגען נאָך אַ סך חֲבֵרוֹת, וואָס סטאַרען זיך צו העלפֿען דעם עמיגרנטען, ווי די חברה, וואָס פֿערזאָרגט פֿרויען און פֿרייליינס די ערשטע צייט א"וו.

הויז די געזעלשאַפֿטען, וועלכע שטעהען ווייט פֿון פּוילישען יודען און העלפֿען איהם נור דעריבער ווייל ער איז זייערער אַ ווייטער ברודער, געפינען זיך אונטער די לאַנדאָנער עמיגרנטען אַזוינע חֲבֵרוֹת, וועלכע שטאַמען אָב פֿון די עמיגרנטען אַליין. געוועהנטליך האָבען די חֲבֵרוֹת דאָס ציעל זייערע מיטגליעדער צו שטיצען פֿישעט איינער פֿון די חֲבֵרוֹת לייט ווערט קראַנק אָדער די אַלמָנָה און יתומים צו אונטערהאַלטען בשעת איינער פֿון די מיטגליעדער שטאַרבט. אַזעלכע "זעלבסט־הילפֿע" חֲבֵרוֹת האָבען געוועהנטליך זייערע אייגענעם מַגָּן, וואו זיי קומען זיך צונויף. די וואָס זענען נאָך צוגעבונדען צו די אַלטע מְנִהֲגִים קלייבען זיך צוזאַ־מען שְׁבֵת און יו"ט אין די מְנִינִים; אין אַ קליין חֲדָר, פֿאַר אַ אַרִימֶען אַרֶז־קוֹדֶש גיסען זיי אויס דאָס פֿולע האַרץ, און בעטען רַחֲמִים ביי גאָט ער זאָל זיי דערלייכטערען די מלחמה פֿאַר דאָס שטיקעלע טרוקען ברויט. נאָכ'ן דאַוונען שמועסט מען איבער חֲבֵרוֹת־שע עֲסָקִים, הערט מען אויס די טַענּוֹת און די צרות פֿון פֿרישע עמיגרנטען (דאָס רוב געהט דער עמיגראַנט אין דעם מנין, וואו עס דאַוונען מענטשען פֿון איין שטאָרט מיט איהם; געוועהנטליך מאַכען זיך עטליכע צעהנדלינג מענטשען פֿון איין שטאָרט אַ מנין און דער מנין רופֿט זיך נאָך נאָמען פֿון יענער שטאָרט: סוואַלקער מנין, ווילנער מנין א"וו), אָדער מען סטאַרעט זיך צו פֿער־געסען דאָס שווערע לעבען, ביי אַ בלאַט גַמְרָא, אָדער אַ קאָפיטעל תְּהִלִּים. צו אַזוינע חֲבֵרוֹת געהערען אַפֿשר 12-15 טויזענד עמיגרנטען, און ביז צו דער לעצטער צייט האָבען די רייכע יודישע שולען געקוקט אויף זיי פֿון אויבען אַראָב מיט פֿעראַכטונג.

נאָר בשעת אין דער לעצטער צייט האָבען די קליינע מנינים גע־מאַכט צווישען זיך אַ חֲבֵרוֹת. האָבען זיי אָנגעהויבען שפּיעלען אין לעבען

דערום די פיינליכע ווירקונג פון דער גויעשער פֿערזאכטונג און אונזער געוואלד געשרייען איבער זיינע רדיפות וועלכע זענען איצט נישט גרעסער ווי אמאל. מיר האָבען צובראָכען די וואַנד צווישען דער יודישער און גויעשער גאָס און מיט דעם האָבען מיר נור דאָס עררייכט, דאָס דעם שונא'ס קוילען האָבען אונז אָנגעהויבען צו טרעפֿען אויך ביי "אונז" אין דער היים, אין דער יודען גאָס. גאָסס ברייטע וועלט איז ביי אונז געוואָרען איין וועלט, קיין יודען גאָס, קיין גויעשע גאָס, איין גאָס, דאָס די צרות וועלכע מיר האָבען געדולדעט נור אַלס דורכגעהענדע געסט, זענען ביי אונז געוואָרען לעבענס צרות, לעבענס יסורים, וועלכע גיבען אונז נישט איין איינציגע פֿרייע מינוט. דער יודישע נאציאָנאַל קערפער האט זיך מיט אמאל דערפֿיהלט אין דער גרעסטער סכנה, די משכילים און די געבילדעטע, וועלכע האָבען געהאַט אַוועק געוואָרפֿען די יודישע גאָס און געזוכט אַרשט פֿאַר זייער אַרבייט און זייערע פֿע- היגקייטען אין דער אַלגעמיינער גאָס, האבען פלוצים דערפֿיהלט דעם שווערען יאָך פון גלות אַסך טיעפֿער און שטאַרקער ווי די אמאליגע יודען. נישט האָבענדיג מעהר די פֿערטהיידגונגס מיטלען וועלכע די אמונה האט געגעבען, פֿערלירענדיג אין איהר דאס באַנד, וואָס האָט פֿעסט צוזאַמענגעבונדען אלע יודען, האָבען די געבילדעטע און משכילים גע- מוזט זוכען איין אנדער אויסדרוק פֿאַר זייערע נאציאָנאַלע געפֿיהלען און איין אנדער באַנד פֿאַר'ן פֿאַלק. דער גלות האט זיי געשטיקט און נישט געלאָזט עטהעמען, און דאס אויפֿשטעהענדיגע נאציאָנאַלע געפֿיהל האָט זיי געוויזען אויף אונזער אַלמעס לאַנד, וועלכעס האט תמיד גע- רופֿען צו פֿרייהייט און גליק. דערפֿאַר זענען די געבילדעטע די ערשטע געווען, וועלכע האָבען אויפֿגעהויבען די פֿאַהן פון ציון.

די אמונה איז שוואַכער געוואָרען נישט נור ביי דער יוגענד, נאר אויך ביי די אַלטע, אויך ביי דעם פֿשט'ן עולם ביי דעם המון עם, און ווען ביי איינצעלנע מענטשען איז זי נאך גענוג שטאַרק איז זי אָבער אַלס נאציאָנאַל באַנד שוואַך געוואָרען, אַזוי ווייט שוואַך, דאָס זי האט שוין מעהר נישט די פֿריהערדיגע ווירקונג אויף אונזער אַלגעמיינעס לע- בען. דאָס איז אַזאך וועלכע איז דער גאַנצער וועלט בעקאַנט און אויף וועלכע נישט איין פֿרומע יוד האט שוין גענוג געוויפֿצט און טרעהרען פֿערנאָסען. אויך אין די קלענסטע שטעטלעך האָבען שוין די אמונה און איהרע פֿערטרעטער פֿערלאָרען זייער אמאליגע מאָראַלישע קראַפֿט, לכל הפחות וואָס אַנבעלאַנגט די פֿערבינדונג פון דעם איינצעלנעם יודען צום כלל, די אמונה איז שוואַכער געוואָרען, פון די רבנישע געדייט, איז שוין מעהר קיין זכר נישט געבליבען, אויך יעדער רב פֿאַר זיך אליין האט שוין נישט די זעלבע קראַפֿט און כבוד וואָס ער האט אמאל געהאַט, דאָס שפּריכוואָרט — "איך הער דיר ווי דעם רב", ווייזט ווי ווייט די אמונה איז ביים פֿאַלק געפֿאַלען. פֿיעל פון אונז קלאָגען זיך איבער די היינטיגע רבנים דאָס זיי מיט זייערע פֿיהרונגען זענען שולדיג אין דעם וואס די אמונה און איהרע פֿערטרעטער זענען געפֿאַלען, אָבער דאָס צו זאָגען מוז מען זעהר קורצ- זיכטיג זיין, אום נישט צו זעהן און נישט צו פֿערשטעהן די אמתע לאַגע פון דער זאך. ווען די אמונה וואָלט ביי אונז געוועזען שטאַרק ווי אַ- מאַל, וואָלטען היינטיגע רבנים געקענט זייער ראָלע שפּיעלען נישט ערגער פון די אמאליגע רבנים, זיי וואָלטען געוועזען שטרענג און וואָלטען קיינעם נישט נושא-פנים זיין ווי די פֿאַרצייטיגע רבנים, זיי וואָלטען גע- וועזען דיזעלביגע מתקנים און יודישע פֿיהרער, נישט ערגער פֿון די אַ- מאליגע רבנים, ווייל זיי וואָלטען געהאַט אויף וואָס צו שטיצען זיך. די קראַפֿט פון דער אמונה וואָלט זיי גענוג שטאַרקייט געגעבען אום אויס- צופֿיהרען וואס זיי דארפֿען און זיי מוזען. זיי זענען דאָס אָבער נישט, זיי זענען געבליבען גאָר אָהן ווירקונג אויף דעם יודישען לעבען ווייל די אמונה איז שוין צו שוואַך דאס זי זאָל זיי קענען שטאַרקען און דער- האַלטען ביי דעם אַלטען גלאַנץ, דאָס איז שוין שטענדיג אַזוי: ווען וואָס ס'איז פֿאַר אַ פֿאַלקס בנין איז שטאַרק און געזונד דאָן זענען אויך זיינע פֿערטרעטער גענוג געזונד און שטאַרק, צו שטעהן אויף אַ הויכער מדרגה און צו דערגרייכען ציעלען, און ווען דער בנין האַלט שוין ביי

קייטען, אַ רב, אַ רבֿן אַ ראשישיבה און גלאַט אַ שענער בעל הבית מיט אַ מַרנא, אַ גבאי, אַ פרנס חודש, אַ ראש הקהל. דער יודישער יחוס וועלכער איז געוועזען אַ גייסטיגער איז געווען אַפֿען פֿאַר דער גאַנצער וועלט. דאָס יודישע לעבען האט איינגעשלונגען אַלע יודישע קרעפֿטען, וועלכע האָבען געהאַט עטוואַס פֿעהיגקייטען און אַ קליינעם פֿונק עהרגיין, די יודישע גאָס האט בעשעפֿטיגט און פֿיעל פלאַץ גע- געבען יעדער יודישער קראַפֿט פון אמאל, דער יודישער "בעל הבית'ל", וועלכער האט אין זיך עפּים געפֿיהלט וועלכער האט נישט געקענט רוהען און זיצען ווייל איהם האט אַ אינוועניגסטע קראַפֿט געטריבען און געשטופּט געהאַט צום "אויבען אָן", דער יודישער "בעל הבית'ל" האט נישט געברויכט צו שטופֿען זיך אין פֿערעמדע גאַסען אין די גויעשע וועלטען, ער האט ביי זיך אין דער היים גענוג אַרשט געהאַט פֿאַר זיינע ענט- וויקלונג און פֿאַר זיין אַרבייט. אמת אין דער אַלגעמיינער גאָס האָט מען איהם מכבד געווען מיט שטיינער און מיט אַלערליי זלזולים, אָבער ערשטענס האט ער זיי נישט אַזוי שטאַרק געפֿיהלט ווי מיר איצט, ווייל ער האט פשוט זעהר זעלטען בעזוכט די אַלגעמיינע גאָס, און ווען ער האט שוין זי יאָ בעזוכט האט ער זיך פון די אַלע זלזולים אַ ציבעלע געמאַכט, "הפּללפי המבויש" האָט ער נאָך אין הדר אַלס יונגיל געלערנט, און וואָס פֿאַר אַ פנים, וואס פֿאַר אַ ווערט האָבען ביי דעם אמאליגען יודען געהאַט זיינע פֿערפֿאַלגער — איז אונז אַלעמען בעקאַנט, אַסך אַ קלענערען ווי ער ביי זיי, ער האָט זיי פשוט מבטל געוועזען כעפֿרא דארעא, די אמונה וואס האָט געבונדען און געהאַלטען מיט אַלע איהרע קרעפֿטען אַלע טהיילען פון יודישע פֿאַלק, האָט זיך תמיד געסטאַרעט דורך איהרע תקנות און די גרויסע אסיפות פון רבנים צו שוועכען און צו פֿערוואַסערן די גלות ביטערקייט, דער פֿאַרצייטי- גער יוד איז נישט געווען אַ יחידישער יוד, וועלכער איז אַבגעזאָנדערט פון אַלעמען און וועלכער רעכענט זיך נור מיט זיין "איך" אליין, דער פֿאַר- צייטיגער יוד איז געוועזען אַ קהל-יוד, אַ גהעטא-יוד וועלכער איז גע- ווען געצוואונגען זיך צו רעכענען מיט דער מיינונג פון קהל, פון דער יודישער גאָס. בעטראַכטענדיג די לאַגע פון די אמאליגע יודען קומט מיר פֿאַר צו זעהן פֿאַר מיינע אויגען אַ ווינטער גאָרטען, וועלכער וואַקסט און בליהט אין ווינטער דורך געמאַכטע וואַרימקייט, דאָס וואַקסט און בליהט אין ווינטער איז שלא כדרך הטבע, אָבער עס וואַקסט דאָך און בליהט דאָך, דאָס פֿאַרצייטיגע יודישע לעבען איז אפשר — וואָס איז נאָך אַ גרויסע שאלה — אויך "שלא כדרך הטבע" אָבער נאָך אַלעם דעם האט ער דאָך געלעבט, ער האָט דאָך געוואַקסט, זיך ענטוויקעלט און געלעבט אַ ריין יודישען לעבען, איז שוין דאָ וואס צו וואונדערן זיך דאָס דער פֿאַרצייטיגער יוד האָט נישט יוצא געוועזען מיט שרייען דעם "לשנה הבאה"? איהם האָט דער יאך פון גלות נישט אַזוי געדריקט, די אמונה האָט איהם געבונדען און געשיצט, די תורה האט איהם מיט איהר לעבען פֿערטהידיגט און פֿערהיט פֿון די גלות - אומגליקען, די תורה, די אמונה זענען געווען זיין לעבען, און דורך דעם איז דער פֿאַר- צייטיגער יוד געשטאַנען העכער פֿון די אַלע רדיפות און סכנות.

אָבער דער "רוח הזמן" וועלכער האָט אַסך אַלטע זאַכען הרוב געמאַכט און אויסגעוואַרצעלט, דער רוח הזמן האָט אויך די אמונה אונטערגעגראָכען, זי האָט אין דער לעצטער צייט פֿערלאָרען איהר שטאַרקייט און ווירקונג אויף דעם יודישען לעבען. אַ רב, אַ דין, אַ תלמיד חכם זענען שוין נישט ביי אונז פון די גרויסע מיוחסים, און אויך די איבריגע אמונה-עמטער האָבען שוין ביי אונז נישט דעם אַ מאַליגען ווערט. פֿעהיגע יודישע יונגע לייט וועלכע האָבען אַ שטיקל עהרגיין האָבען זיך נישט בעגנוגט מיט די אמונה זאַכען, וועלכע וועט זיי כבוד געבען נור אין דער יודישער גאָס, ווייל אין דער יודישער גאָס אליין האט שוין דאָס מעהר קיין ווערט געהאַט, די אַלע יודישע יונגע לייט האָבען זיך אַ לאַז געטהון אין דער אַלגעמיינער אָדער ריכטיגער געזאַנט אין דער גויעשער גאָס, אום דאָרטען צו זוכען אַ אַרשט פֿאַר זייער עהרגיין. די אמונה איז שוואַכער געוואָרען און די פֿאַלגען פון דעם זענען גע- וועזען זעהר ביטערע, מיר האָבען דעם פֿערעמדען אָנגעהויבען צו האַלטען פֿאַר אַ מענטשען בעפֿאַר ער האָט אונז אַלס מענטשען אנערקענט, און

געדארפט אויסגעבען אויף בויען שיפען ⁵⁶⁰ מיליאן מארק און נאך דעם פראיעקט פון דער קאמיסיע וועט מען דארפן האבען נור ³⁶⁰ מיליאן מארק. די דאזיגע סומע איז אויך זעהר גרויס און די קאמיסיע האט גע- זוכט מיטלען ווי אויפצובריינגען אזוי פיל געלד דורך נייע צאהלונגען, וועלכע זאלען מיט זייער גאנצער שווערקייט ניט פאלען אויף די ארימע, נאר אויף פערמיטעלטע און רייכע. צו דעם צוועק דעכענט מען צו פער- גרעסערן די צאהלונגען אויף אקציעס פון ביינק, אויף לאטעריע, צעטליך, אויף אויסלענדישע וויינען, אויף טאבאק א. ו. ו. די רעגירונג, ווי עס ווייזט אויס, איז אויך מספיק מיט דעם פראיעקט פון דער קאמיסיע. זאל זי נור דערוויילע קריגען פון פארלאמענט די ³⁶⁰ מיליאן מארק, דער- נאך וועט זי בעטען געלד אויף בויען נייע שיפען. די פערגרעסערונג פון דייטשען פלאט קען מען שוין האלטען פאר געזיכערט, ווייל עס איז מעהר קיין ספק ניט אז אויך דער פארלאמענט וועט געבען זיין הסכמה אויף דעם פראיעקט.

די דייטשע גוטסבעזיצער ווילען דערוויילע אויסנוצען די געלד- גענהייט און פארלעגען אז מען זאל ווידער פערגרעסערען די צאהלונגען אויף אויסלענדישע געטריידע. דאס, זאגען זיי, וואלט שטארק אויפגע- הויבען די לאנדווירטשאפט, ווייל דייטשלאנד קען ניט קאנקורירען מיט דעם ביליגען אויסלענדישען ברויט. אָננעהמען אָבער אזא פארשלאג קען די רעגירונג איצט סיי ווי סיי ניט, ווייל זי איז אויך געבונדען מיט האנד- דעלסקאנטראקטען, לויט וועלכע זי האט געמוזט פערקלענערן די צאה- לונגען אויף געטריידע, די רעגירונג קען אויך ניט צוזאגען אויף שפעטער צו הויבען די צאהלונגען אויף געטריידע, ווייל דורך דעם וואלט דאס ברויט פיל טייערער געווארען און דאס וואלט אויפגעבראכט געגען דער רעגירונג די ארבייטער און איבערהויפט די ארימע טהיילען פון פאלק.

צו שיען דעם קליינעם קרעמער פון דער קאנקורענץ פון די גרויסע געשעפטען איז פארגעלעגט געווארען א אינטערעסאנטע געזעץ אין פריי- טישען פארלאמענט. אין די לעצטע יאָהרען האָבען אָנגעהויבען אין פריי- סען וואַקסען גרויסע מאַגאַזינען — באַזאַרען, וואָס פֿערקויפֿען אין איין געשעפט אלערליי אַרטען סחורה. אזוי ווי די געשעפטען האָבען גרויסע קאַפּיטאַלען און זיי קויפֿען איין סחורה מאַסענווייזען אָדער גרינדען צו- לעב זייערע סחורות אייגענע פאַבריקען, קאָסט זיי די סחורה אַ סך ביי- ליגער ווי דעם קליינעם קרעמער. פֿערקויפֿענדיג אַ סך סחורה קענען זיי זיך בענוגענען מיט אַ קלענערעם גע- ווי דער קלענערער קרעמער, וועל- כער קען קיינמאל ניט האָבען אזא אַבזאָרן ווי זיי. נאָטירליך איז שווער דעם קלענערען קרעמער אויסצוהאַלטען די קאָנקורענץ פֿון אַזוינע גרוי- סע געשעפטען, און אום צו קומען צו הילף דעם קליינענדיג וויל איצט פרייסען אַרויפֿלעגען גרויסע אַבצאַהלונגען אויף די באַזאַרען. דער דאָ- זיגער פראַיעקט האָט אַרויסגערופֿען אַ גרויסע בעוועגונג צווישען די גרויסע קרעמער, ווייל דורך אזא געזעץ וועלען פֿיל פֿון זיי דאַרפֿען פֿערמאָכען זייערע געשעפטען. עס איז אָבער נאָך איבערהויפט אַ שאַלח אויב דורך דעם געזעץ וועט פֿיל געהאַלפֿען ווערען דער קליינער קרעמער, ווייל די גרויסע געשעפטען וועלכע האַנדלען מיט איין מין סחורה וועלען זיין פֿריי פֿון די נייע אַבצאַהלונגען. אויף אזא אַופן וועט דער נויץ פֿון דעם נייעם געזעץ זיין ניט בעזאָנדערס גרויס, אָבער שאַדען קען ער געוויס אַנטהוון אַ סך. די אַרימע וועלען דאַרפֿען טייערער צאַהלען פֿאַר די אַר- טיקלען וואָס זיי קויפֿען, און פֿיל פּריקאַשציקעס וועלען בלייבען אַהן אַרבייט, די לאַגע פֿון די פּריקאַשציקעס אין די גרויסע קראַמען איז פֿיל אַ בעסערע ווי אין די קליינע: זיי אַרבייטען וועניגער צייט און קריגען מעהר געהאַלט. איין בערלינער פֿירמע האָט געוויזען אז ¹³ פראָצענט פֿון איהרע פּריקאַשציקעס קריגען ביי 6000 מאַרק געהאַלט אַ יאָהר, און נור 18 פראָצענט קריגען וועניגער פֿון 2400 מאַרק, די איבריגע קריגען פֿון 2400 ביי 4000 מאַרק. מיידליך וואָס דיענען אין דער פֿירמע, הויבען אָן מיט 70 מאַרק אַ חודש געהאַלט. זומער קריגט יעדער פּריקאַשציק ²¹/₂ וואָכען פֿריי, און וואָס וועט זיין מיט אַזוינע טויזענדער פּריקאַשציקעס אז עס וועט פֿערקלענערט ווערען די צאַהל פֿון די גרויסע געשעפטען ? אין עסטרייך עפענט זיך דער פארלאמענט דעם 8-טן מאי און דאָ אינטערעסירען זיך ווידער אלע מיט דער פראַגע ווי וועלען זיך בענעה-

איינפאלען דאן מוזען שוין זיינע פערטרעטער אויך אראב לאזען זייער קאפ און זיך בענוגען דאס מען לאזט זיי לעבען. דאס זענען ניט די היינטיגע רבנים שולדיג דאס זיי ווירקען ניט ווי די אמאליגע רבנים, דאס איז די אמונה אליין מיט איהר שוואכקייט אין דעם שולדיג. די אמונה איז וועגען איהר שוואכקייט שוין מעהר ניט אין שטאנד דעם גלות יודען צו טרייסטען און צו פֿעהיטען פון די צרות, און דער גלות, וואָס הונדערטער יאָהרען האָט ער מיט אונז גאָר נישט געקענט מאַכען האט אונז מיט אַמאָל מנצח געוועזען ביי אויפֿן לעבען. דאָס איינציגע באַנד די אמונה וועלכע האָט אונז ביי אַהער פֿעסט געהאַלטען האָט אָנגעהויבען צופאַלען ווערען אויף שטיקליך, יעדער אָבער וועלכער האָט זיך גע- קענט אַרויסרייסען פון דעם אַלגעמיינעם קערפֿער האָט זיך געריסען מיט אַלע קרעפֿטען. יעדער יוד, וועלכער האט געקענט זיך דערווייטערן פון זיין פֿאלק האט זיך דערווייטערט און די וועלכע האָבען נישט געקענט, די זענען גלאַט פֿערפֿוילט געוואָרען. די אַלטע פֿרומע יודען זענען מיר זעהר טייער אָבער דעם פֿאַקט קען מיר קיינער ניט אַבלייקענען, דאָס דער דופק פֿון דער יודישער אומה האט שוין נישט געקלאַפט מיט דער- זעלביגער לעבעדיגקייט ווי פֿאַרצייטען, דאָס אין מיטען אונזער האַרץ האָבען מיר אָנגעהויבען פֿיהלען אַ קאַלטקייט, אַ צופֿוילקייט. אונזערע ישיבות, תּ"ת, הדרים און גלאַט יודישע הייזער האָבען פֿערלאָרען זייער אַלטען יודישען פראַכט און פֿאַרצייטיגען גלאַנץ, דאָס זענען געוואָרען יודישע אַרכיווען, וואו מען קען נור מיט גרויס מיה אויפֿזוכען אַ סימן פון אונזער אַ מאַליגען יודישען לעבען, אַ סימן און ווייטער גיט. די לאַגע איז פון טאָג צו טאָג ערגער געוואָרען, די סכנה אַלץ גרעסער און גרעסער, פון דרויסען דער אַבפֿאַל שטאַרקט זיך פון מינוט צו מינוט און פון אינוועניג די צופֿוילקייט טיעפֿער און ברייטער. די לאַגע איז געוועזען שרעקליך: דאָס יודענטהום האָט אין דער השכלה-תּקופה געהאַט די שרעקליכסטע תקופה צווישען די 18 הונדערט יאָהר גלות, וואָס זי טראַגט אויף איהרע פלייצעס, מיט איין מאָל האָט עס זיך געפֿיהלט געטראַפֿען אין לעבען. די צייט איז געוועזען זעהר טרויריג, נאָך איהרע סימנים האָט מען זי געקענט רעכענען פֿאַר אַ צייט פון גסיסה, אונזערע שונאים האָבען שוין געגלייבט צו הערען אין דער לופֿט דאָס האַרבלען און פאכען פון אונזער יודישער נשמה און יודישען לעבען, די אמונה איז שוואַך געוואָרען און די פֿאַלגען פון דעם, ווי מיר האָבען געזעהען, זענען געוועזען זעהר ביטערע, און דערום קיין וואונדער וואָס די גוואַלד גע- שרייען פון דעם יודישען געבילדעטען האָבען איין טיעפֿען אַבקלאַנג אין פֿאַלקס האַרץ געפֿונען, קיין וואונדער ווען די הילפֿע רופֿען פון די ביליגנעס, משכילים און געבילדעטע ציוניסטען האָבען געריהרט דעם יודישען פֿאַלקס גייסט. קיין וואונדער ווייל דאָס פֿאַלק האָט זיך גע- פֿיהלט אין דער סכנה ניט וועניגער פון די אַלע אוועקגעלאָפֿענע יודען, דאָס פֿאַלק האָט אָנגעהויבען מיט צו שרייען מיט די אַלע משכילים און מיטשריייענדיג האָט עס אָנגעפֿאַנגען זוכען זיין רעטונג אין דעם זעלבען ארט וואָס יענע, דאָס איז אין ציון. אַלזאָ די אורזאכע פון דער איצטיגער ציוניסטישער בעוועגונג איז די אַבשוואַכונג פון דער אמונה, ווען ניט אַלס יחידים זאָך זאָך אַלס כּלל זאָך.

(ענדע קומט).

פאליטישע איבערזיכט.

די פארלאמענטען זענען שוין ווידער געעפֿענט און עס איז ווידער אָנגעקומען די צייט פֿון אַרבייט און הייסע ופּוהים. אין דייטשען פֿאַר- לאַמענט קומט באַלד נאָך אַמאָל דער פראַיעקט ווענען בויען נייע קריגס- שיפֿען. די קאָמיסיע, וואָס איז אויסגעקליבען געוואָרען פֿון פארלאמענט, האָט דעם פראַיעקט אָנגענומען, אָבער נישט אין גאַנצען. די קאָמיסיע האָט בעשלאָסען פֿאַרצולענען דעם פארלאמענט פֿערגרעסען דעם פלאַט, נאָר מיט אַ קלענערער צאַהל שיפֿען, ווי די רעגירונג פֿערלאַנגט. דערמיט ווערט נאָטירליך אַ סך וועניגער די סומע וואָס עס וועלען דאַרפֿען איינשלינגען די נייע קריגסשיפֿען. נאָך דעם פראַיעקט פֿון דער רעגירונג האָט מען

די ווייבער האָבען אויסגעטון זייער ציחרונג, פֿון די בתי מדרשים האָט מען פֿערקויפֿט די טייערע חפצים, ביז די סומע געלד איז געדויערן און דער רבי מיט זיין גאנצער סוויטע איז מיט מול קיין חמלניק געקומען און די יודען אין סקווירא זענען אָהן דער שכינה געבליבען; די פֿרייד פֿון די חמלניקער איז נישט איבער צוגעבען, עס איז אָבער אויך נישט איבערצוגעבען דעם צער פֿון די סקווירער און חמלניק איז ליכטיג און אין סקווירא איז פֿינסטער...

דעם רבינס ווייך האָרץ האָט אָבער לאנג דעם צער פֿון די סקווירער נישט געקענט איבערטראַגען און האָט געבראָכען דעם „חקיעת כּף“ מיט חמלניק (א רבי מען) אין האָט זיך צוריק בעזעצט אין סקווירא. נאָר נישט אין גאנצען, שרייבט מען פֿון דאָרט, האָט אונז דער רבי פֿערגעסען, פֿון דער צייט אָן איז ער ביי אונז איין אָפּטער גאסט, ווייל ער וויל אונז נישט בעליידיגען פֿאַר די סקווירער, יענע וואָך איז ער ווידער ביי אונז געוועזען און געמאכט שענע עטליכע רובל.

ששון ושמה איז איצטער אין ראדאמיסל (קיעוו, גוב.). ה, אש, פֿון א.נ. שרייבט אונז: איינער פֿון די גרויסע צדיקים האָט צו אונז אַראָנגעשיקט אַ גבאי מיט עטליכע פֿור פּאפּיער חתונה בילעטען אין וועלכע דער הייליגער צדיק בעט צו זיין טאָכטער אויף דער חתונה וואָס האָרף זיין אין ראש חודש אלול (אין וועלכען יאָהר ווייסט מען נאָך נישט), און בבדי מען זאָל צוזאמען נעמען „דרשה געשאנק“, מאַכען די חסידים וועטשערניקעס, מען טאנצט מען טרינקט ביז אין וויסען טאָג און מען קלויבט „דרשה געשאנק“.

ווען דער אויבערשטער וועט העלפֿען דעם רבינס טאָכטער זאָל אפילו חתונה האָבען היינטיגס יאָהר, בלייבט נאָך דעם גבאי אַרומצופֿאַהרען מיט די עטליכע פֿור פּאפּיער חתונה בילעטען און קלויבען דרשה געשאנק ביז ראש חודש אלול ד. ה. נאָך 4 חדשים, אַקוראט ביז אין נייעם אוראזשא, די גאנצע צייט בעת די בעסאראַבער יודען האָבען נאָך צו הונגען.

טאנצט, שפּרינגט, טרינקט, הוליעט ראדאמעסלער און אנדערע חסידים וועלכע מען בעט אויף דעם רבינס טאָכטערס חתונה, איהר האָט נאָך צייט צו הוליען, טרינקען און טאנצען גאנצע 4 חדשים ביז אין נייעם אוראזשא...

איבער אַ האָן מיט אַ היזן איז הרוב געוואָרען די שטאָרט טאָר מלפּא און איין איבער אַלף האָט זיך דאָס בעוואוסטע שטעטל וואַניץ אָנגעצונדען אויף מיה, אמת.

צוריק מיט עטליכע חדשים, כמעט אין איין צייט ווען עס האָט זיך אָנגעהויבען דער קריעג צווישען די יודען מיט די ענגלענדער האָט זיך אין וואַניץ אויך אָנגעהויבען אַ גרויסער קריעג צווישען די דאָרטיגע ציוניסטען, ווי די לעזער וויסען שוין פֿון נומער 21 „יוד“ פֿאַריגעס יאָהר. איבערהויפּט האָבען פיעל דאָרטיגע קאָרעספּאָנדענטען בעשולדיגט אין דעם קריעג אַ וואַניצער טשעמבערלעך וואָס זיין נאָמען הויבט זיך אָן מיט אַ אַלף, און אזוי ווי מיר זענען נישט זיכער געוועזען אויב באמת דער ה' א. איז שולדיג, האָבען מיר זענען דעם כלל נישט דערמאנט. ענדליך האָב איך געקומען אַ בריעף וואו עס זענען אונטער געשריבען צעהן יודען און ה' א. איז דער גאנצער שולדיגער; דער קריעג הערט נישט אויף און עס איז געקומען אזוי ווייט אז אַ הויז פֿון איינעם ה' ל. האָט מען ביינאכט באַמבארדירט, מען האָט דאָרט אויסגעשלאָגען די פֿענסטער און די הויזמענטען זענען פֿון שרעק שיער נישט אומגעקומען; איך האָב געגלויבט אַ מַנְיָן יודען וואָס האָבען אונטערגעשריבען דעם בריעף און האָב אין נומער 8 אָנגערופֿען דעם ה' א. וועלכען מען בעשולדיגט אין די מחלוקות.

איצט האָב איך געקומען אַ בריעף פֿון וואַניץ וואו עס זענען אונטערגעשריבען ציוויי מנינים יודען, אַ פֿענסטער האָט מען טאָקע ביי ה' ל. געשלאָגען אָבער נישט דער ה' א. האָט דאָס געטהון, נאָר ה' ל. האָט אליין אויס געשלאָגען ביי זיך די פֿענסטער, ד. ה. ווי גאָנאַלס אונטער-אפּיצירשע וואָס האָט זיך אליין אָנגעשמיסען. אויסער

מען די טשעכען, יעדענפֿאַלס האָבען די איבריגע סלאַווישע דעמוטאָמען בעשלאָסען מעהר די דעגירונג נישט צו שטערען און מיט אַלער מעגליכ-קייט צו זעהן אז אין פֿאַרלאַמענט זאָלע מעהר נישט פֿאַרקומען די פֿרי-העריגע סקאנדאלען.

דער קייזער איז שוין אַרויסגעפֿאַהרען קיין בערלין צו פֿערבריינגען צוזאמען מיט דער דייטשער קייזערליכער פֿאַמיליע דעם יום טוב פֿון דעם קראַנפֿרינצענס פֿאַליעהריגקייט. צו דעם יום טוב פֿאַהרען צונויף אין בערלין פֿרינצען און פֿירסטען פֿון אלע מלוכות. דורך דעם יום טוב, אויף וועלכען עס וועט זיין דער עסטרייכישער קייזער און דער איטאַלי-ענישער קראַנפֿרינץ, וועט מעהר פֿעדשטארקט ווערען די פֿריינדשאַפֿט צווישען דייטשלאַנד, עסטרייך און איטאַליען, וועלכע האָט אָנגעהויבען צופֿאַלען צו ווערען.

פֿון דער מלחמה האָט די לעצטע וואָך וועניג נייעס געבראַכט. אין פּרעטאָריע, די הויפטשטאָרט פֿון טראַנסוואַל איז דורך דינאמיט צו-ריסען געוואָרען די געוועהר פֿאַבריקע. פֿריהער האָט מען געמיינט אז דורך אַ צופֿאַל האָט זיך אָנגעצונדען דאָס פּולווער און צוריסען די פֿאַבריקע, איצט שטעלט זיך אַרויס אז אונטער דער ערד איז געווען געגראָבן בען אַ מינע פֿון אַ דערבייאַדיגען הויז און אונטערנעלעגט דינאמיט. אין דעם הויז האָבען געוואָהנט ענגלענדער, גאטירליך זענען די ענגלענדער אַרעסטירט. די מאַשינעס פֿון פֿאַבריקע זענען געבליבען גאנץ, עס זענען אָבער אומגעקומען אַ פֿאַר צעהנדליג מענטשען.

טערקיי קריגט אַליין נייע פֿעלי טובות. אַ גרויסער פֿעל טובָה פֿאַר איהר ווערט איצט פֿראַנקרייך. אזוי ווי טערקיי איז אומגעבילדעט און האָט נישט קיין אייגענבאַהנען, האָט פֿראַנקרייך פֿאַרגעלעגט צו בויען פֿאַר איהר אייגענבאַהנען אין סיריען. טערקיי האָט אפילו לאַנג די טובָה נישט געוואָלט אָננעהמען, אָבער דוסלאַנד און פֿראַנקרייך האָבען זעהר שטאַרק געפֿאָדערט און דייטשלאַנד האָט פֿריינדליך געהייסען, און וואָס טהוט מען נישט צוליעב אַ גוטען פֿריינד? וְכֵן האָט טערקיי געגעבען איהר חֶסֶד און איצט ווערט אין פֿראַנקרייך געגרינדעט איין אַקציע-געזעל-שאַפֿט צו בויען אייגענבאַהנען אין טערקיי.

יודישע שטעט און שטעטליך.

שלעכטע געשעפטען, נישטא וואָס צו טהון, נישטא וואו אַ גראַשען צו פֿערדיענען, די קאָנקורענץ איז גרויס, „דער קריזיס“ הערט נישט אויף, קלאַנט מען זיך פֿון די יודישע שטעט, מען טראכט מען קלערט וואָס זאָל מען טהון, ווי אזוי זאָל מען פֿערבעסערען די שלעכטע לאַגע. וועגען דעם האָט אויך אַ צייט געקלערט און געטראכט דאָס שטעטל חמלניק (פאד, גוב.) און — האָט ענדליך געפֿונען איין מיטעל וואָס זאָל איין מאָל פֿאַר אלע מאָל העלפֿען צו אלע צרות, די „קאָנקורענץ“ מיט דעם „קריזיס“ זאָל אויפֿהערען, און יעדער זאָל האָבען פרנסה.

דאָס זעלטענע מיטעל איז, אז מען זאָל ביי דער גליקליכער שטאָרט סקווירא אָברעדען זייער רבי'ן, ערזאָל זיך בעזעצען אויף שטענדיג אין חמלניק, עס איז אפילו אַ גרויס רחמנות געדויען אויף סקווירא, דאָרטען וואָהנען אויך יודען וועלכע דארפֿען אויך פרנסה, און וואָס וועלען זיי נעכטן טהון ווען דער רבי וועט זיי אַוועקוואַרענען? נאָר היינטיגע שווערע יאָהרען קען מען נישט טראכט טען פֿאַר יענעם און ביי די חמלניקער איז פֿעסט געבליבען אָהן שום רחמנות איבעררעדען דעם רבי'ן. דערצו האָט מען אָבער בעדאָרפֿט האָבען 8000 רובל און וואו זאָל מען נעמען אזא גרויסע סומע געלד? טהייל איז אפילו איינגעפֿאַלען געמען פֿון דער קאָראָבקע, נאָר דערויף האָט מען בעדאָרפֿט לאַנג וואַרטען און דערווייל איז שלעכט: אַ איבריגען טאָג איז שווער צו וואַרטען און 8 טויזענד רובל מוז זיין און וואָס גיכער איז בעסער; די סומע איז אפילו זעהר גרויס נאָר יעדער פֿערשטעהט אז עס איז כּדאי, עס איז ווערטה, אַ כשרה מציאה, וואָרום אין דער שטאָרט וואו הער רבי וואָהנט איז שפע, ברכה און הצלחה.

גרויס גוואלד: „ווי דערלאזט מען דאס צו מאכען יודען פאר אפיקורסים, האט ער געשריעגן, ווי דערלאזט מען אבצולעשען די אמונה פון משיח'ן וואס דאס איז פון די שלשה-עשר עקרים אז מיר גלויבען אז משיח דארף נור קומען פלוצים, און נישט באנקען און אקציעס“, איבערהויפט איז ער אָנגעפאלען אויף דעם ציוניזם דערפאר וואס אויף זייערע פֿערזאמלונגען לאזט מען אריין פֿריילינגס, די חברה האט בער-קומען פֿיעל געגנער און איז בטל געוואָרען. —

מ"פ ש"ב פאפלאָוסק (הערס. גוב.): ביי אונז געפֿינט זיך א תלמוד תורה, אין וועלכער א מלמד לערענט מיט 26 אַרימע קינדער. דער איינציגער אויפֿזעהער פֿון ת"ת איז איין אַרימער שוסטער וועלכער וואַרפט אוועק יעדען פֿרייטאָג זיין אַרבייט און לויפט אַרום איבער דער שטאָדט צוזאמענקלויבען נדבות פֿאַר דער ת"ת. אונזערע „פני“—די פֿערמעגליכע בעלי בתים שטעהט נישט אן זיך אַבצוגעבען מיט אַזעלכע נאָרישקייטען ווי אַכטונג צו געבען אויף די ערציהונג פֿון אַרימע קינדער. עס האָבען זיך יאָ איין איינציגס מאָל צוזאמענגע-קלויבען עטליכע בעלי בתים אויף איין אסיפה מען זאָל בריינגען אין אַרדענונג די ת"ת און מען האָט שוין זאָגאַר אויס געקלויבען 3 גבאים, נאָר דערמיט האָט זיך געענדיגט. זיי האָבען יוצא געוועזען מיט דער אסיפה און מיט דעם וואָס מען האָט זיי אויסגעקלויבען. ווען נישט דער אַרימער בעל מלאכה וואָס אינטערעסירט זיך מיט די 26 אַרימע קינדער און שענקט זיי אוועק זיין צייט, וואָלט די לאַגע פֿון דער ת"ת נאָך ערגער געוועזען. שוין צייט אז אונזערע דריי אויסגעקלויבענע גבאים זאָלען זיך נישט נור בענגונגען מיט דעם נאָמען „גבאי“ און זאָלען עפֿים אויך מיטהעלפֿען דעם אַרימען שוסטער צו פֿערבעסערען די לאַגע פֿון די אַרימע קינדער אין ת"ת.

א. ש—ן פֿון בהאפאלע (פאד. גוב.): דעם 4-טען אפריל איז ביי אונז געוועזען וויבאַרעס אויף אַ ראַבינער און מען האָט אויס-געקלויבען ד"ר י. נעסמאָר אַווסקע. דער נייער ראַבינער איז אונזער איין אייגענער, ד. ה. געבוירען אין אומאן, נישט ווייט פֿון אונז, און קען זעהר גוט אונזער שטאָדט מיט אלע איהרע מעלות און פֿעהלערען, דערום זענען אלע ביי אונז צופֿריעדען פֿון די וויבאַרעס און האָפֿען אז אונזער נייער ראַבינער וועט זיך מעהר אינטערעסירען מיט די שטעדישע ענינים וועלכע פֿאָדערען שוין לאַנג פֿיעל פֿערבעסער-רונגען. —

די יודישע וועלט

עסמיריך. ישראל אראטען פֿאַר דעם קייזער. ישראל אראטען פֿון קראקוי האָט זיך דעם 26 אפריל פֿאַרגעשטעלט זיין מאיעסטעט דעם קייזער אין וויען. ער האָט זיך געווענדעט צום קייזער מיט די דאָזיגע ווערטער: קייזערליכע מאיעסטעט! מיין טאָכטער איז פֿון מיר גערויבט געוואָרען, איך האב זי געווכט אין פֿיעל ערטער און ביז יעצט נישט געפֿונען. אין נאמען פֿון פֿאַטערליכע און גערעכטיגקייט בעט איך הילף פֿון אייער מאיעסטעט. אויב איהר, מאיעסטעט, וועט ארויסזאָגען דעם וואונש מען זאָל מיר צוריקגעבען מיין פֿערפֿאלענע טאָכטער איז צו האָפֿען אז איך וועל געהאָלפֿען ווערען, און איך וועל מיין גאנץ לעבען מתפלל זיין פֿאַר אייער גליק, מאיעסטעט. דער קייזער האָט געענטפֿערט: „איך וויל אייניגע פרטים ווענען דעם ענין, נאר איך וועל נאָך נאכפֿאַרשען. די בעאמטע טהון דאָך זייער שולד?“ אראטען האָט געענטפֿערט: דער יוסטיץ-מיניסטער האָט געגעבען שטרענגע בעפֿעהלע, אָבער עס איז נישטאָ ווער עס זאָל אויספֿיהרען ווינע בעפֿעהלע. דער קייזער האָט נאָך געפֿרעגט, אויב ער קען אנווייזען דעם אָרט, וואו עס געפֿינט זיך יעצט זיין טאָכטער, אראטען האָט געענטפֿערט, „אז ער איז זיכער אז זיין טאָכטער געפֿינט זיך אין דער מדינה“. אראטען האָט געוויינט, געפֿאלען דעם קייזער צו די פֿיס, און געזאָגט, אז זיין פֿרוי איז געפֿעהרליך קראַנק, און אויב ער וועט איהר ברענגען אַ שלעכטע אנטוואָרט פֿון קייזער וועט זי שטארבען פֿאַר עגמת-נפש. דער קייזער האָט איהם געהייסען אויפֿשטעהען און געזאָגט ליטעליך: „איך וועל געבען אַ נייעם בעפֿעהל צו די בעאמטע זיי זאלען טהון זייער שולד.“

פאלנאער עליא-ד.ם. אין וויענער קאסאציאנסגעריכט איז געווען די רעוויזאָן פֿון דעם משפט פֿון לעאפֿאָלד הילזנער, דעם העלרען פֿון פאלנאער עליא-ד.ם, וועלכער איז אבגעמשפט געוואָרען פֿון קוטענבערגער געריכט צו העלן. דאס קאסאציאנסגעריכט האָט געפֿסקנט אַז

דעם, שרייבען די צוויי מנינים יודען אז דער ה' א. מאכט נישט נור אַן קיין מחלוקת נאָר פֿערקעהרט, ה' א. איז דער פֿיינסטער בעל הבית פֿון גאנץ וואַניץ. „מיר קענען עפֿענטליך זאָגען, שרייבען זיי, אז נור ה' א. האָבען מיר צו פֿערדאנקען „פֿאַר דער תלמוד תורה וועלכע האָט „זיך געגרינדעט צוריק מיט 4 יאָהר, אין וועלכער עס לערנען איצט „לערך 100 קינדער. ווער האָט ביי אונז צושפּרייט דעם ציוניזם אז „נישט ה' א. ? ווער נעמט צונויף שקלים, אַקציעס, אז נישט ה' א. ? ווער „גייט זיך אַב טאָג מיט נאָכט מיט וואָהלטהעטיגע זאכען? ווער מונטערט „אונז אויף צו אלע אידעאלע זאכען אז נישט ה' א. ?“

מיט איין וואָרט אלעס ה' א. און ה' א. יעדער שטאָדט וואָלט זיך געוויינען פֿערמאָגען אַזא בירגער. און וואַניץ מעג אודאי מיט אזוינעם שטאָלציערען.

די צוויי מנינים וואַניצער יודען צינדען זיך אַן אויף מיר, פֿאַר וואָס איך האָב געגלויבט נור איין מנין יודען און אין נומער 8 דערמאָנט דעם אַלף און זידלען מיר און קריטיקירען מיר און בעטען מיר צו ליעב דעם אמת איך זאָל עס אָבדוקען. איך וויל אָבער נישט זיין אזוי ווי דער ה' ל. וואָס האָט זיך אליין די פֿענסטער געשלאָגען אָדער ווי די אונטער-אַפֿיצירשע וואָס האָט זיך אליין אָבגעשמיסען, נאָר איך פֿאַרזיכער אייך אז די צוויי מנינים וואַניצער קאַרעספּאָנדענטען האָבען מיר „גוט אָבגעקריטיקירט“ מיט „א גרויסאַרטיגער סאַטירע“ דערפֿאַר וואָס איך האָב געדוקט אַ וואַניצער קאַרעספּאָנדענט אונטער וועלכער עס איז אונטערגעשריעבען 10 קאַרעספּאָנדענטען. איצט נאָטיר-ליך מוז איך גלויבען דער קאַרעספּאָנדענט וואו עס איז אונטערגעשריע-בען 20 קאַרעספּאָנדענטען. איך בין אָבער פֿאַלקאָמען זיכער אז שפעטער וועל איך בעקומען אַ בריעף אונטער וועלכען עס וועלען זיין אונטער געשריעבען 30 קאַרעספּאָנדענטען און מען וועט מיר אָבזידלען און „אַבקרטיקירען“ מיט אַ „גרויסאַרטיגער סאַטירע“ פֿאַר וואָס איך האָב געגלויבט די פֿריהערדיגע 20 קאַרעספּאָנדענטען. דער-נאָך וועלען קומען 40 און זאָגען אז די 30 שרייבען נישט דעם אמת, א. ז. ו. נאָר אזוי ווי מיין צוועק איז נור צו געפֿינען דעם ריכטיגען אמת וועל איך פֿון היינט אָן דרוקען אַ קאַרעספּאָנדענט, פֿון וואַניץ נור דאָן, ווען אלע 700 איינוואָהנער וואָס געפֿינען זיך אין וואַניץ (פאד. גוב.) וועלען זיין אונטערגעשריעבען. דאָ וועל איך זיך אויך אונטער זייער בריעף אונטערשרייבען. אמת.

מען שרייבט אונז:

ישראל פֿילשטיין פֿון באַל טא (פאד. גוב.): פֿאַר עט-ליכע וואָכען האָט דער אינספּעקטאָר פֿון די פֿאַלקס שולען אין אונזער ראַיאָן פֿאַרגעלעגט די יודישע געמיינדע אַז מען זאָל אויס-קלויבען פֿון די היגע בעלי בתים איין משגיה איבער אונזער יודישע שולע, ער זאָל פֿיהרען די רעכנונג פֿון דער הכנסה מיט דער הוצאה, זאָרגען די שולע זאָל זיך פֿיהרען אין אַרדענונג א. ה. ג. אונזערע בעלי בתים האָבען אָבער נישט ליעב זיך אינטערעסירען מיט כלל זאכען און דערויף פֿערלירען צייט, קיינער האָט נישט געוואָלט אויף זיך נעמען די בכבודיגע שטעלע. אפילו אונזערע מיוחסים און גבירים וואָס האָבען גענוג איבריגע צייט האָט די וויכטיגע פֿראַגע פֿאַר אונזער שטאָדט וועניג אינטערעסירט. ענדליך האָט זיך געפֿונען איינער ה' ב. וואָס האָט זיך אויסגעריפֿען פֿערנעהמען דעם פּאַסט, ער האָט אויך געשענקט פֿאַר דער שולע 150 רובל און צוגעזאָגט אַזא סומע געבען יעדעס יאָהר. דאָכט זיך זעהר שטען, נאָר אז אונזערע בעלי בתים האָבען דערוועגן ווי די שטעלע לוינט פֿאַר ה' ב. האָבען שוין אלע געוואָלט דעם כבוד און ווערען משגיחים, זיי האָבען זיך זאָגאַר וועגען דעם געסטאַרעט נאָר עס האָט נישט געהאָלפֿען, ה' ב. איז אין אַ גוטער שעה געבליבען משגיה.

יעקב כהנאָוויץ פֿון שאַצק (מונסקי. גוב.): ביי אונז איז געוואָרען אַ חברה ציוניסטען, נאָר באַלד ווי איינער פֿון אונזערע רבנים האָט זיך וועגען דעם דערוואוסט האָט ער אין בית המדרש געמאַכט אַ

סמיעטא, וועלכע מען האט געענדערט לויט זיין פערלאנג דערפאר, ווייל מען האט זי נישט צוגעשטעלט אין דער צייט.

דער סענאט האט ערקלערט אז יודישע פרויען-העכאמען האבען דאס רעכט צו וואהנען אין גאנץ רוסלאנד און אויך אין מאסקווא, צו זיי פערנעמען זיך מיט זייער מלאכה צו נישט, דער פסק איז געווען איבער דער אנקלאגע פון דער העכאמעט. צייט לויט אויף דעם בעפעהל פון מאסקווער גענעראל-גיבערנאטאר איהר ארויסצושיקען פון מאסקווא.

א גיבערנסקע פראוולענע האט אכגעזאגט א יודען צו געבען איהם איין ערלויבניש אויף עפענען א דרוקעריי, ווייל „אויף א יודען קען מען זיך נישט פערלאזען אז ער וועט אבהיטען די געזעצען וועגען צענזור און דרוקען". דער סענאט האט מבטל געווען דעם בעשלוס פון גיבערנאטאר אין ערקלערט, אז אזאלכע טעמים ווי, אז מען קען זיך נישט פערלאזען אויף א יודען, אדער אז אויף דעם ארט איז נישטא גענוג בעאמטע צו האבען השגחה אויף די דרוקערייען — האבען נישט קיין געזעצליכען גרונד.

יודישע ענינים, די יודישע ענינים וועלכע געפינען זיך יעצט אין דער האנד פון פאליציי-דעפארטאמענט וועלען קירצליך ווערען איבערגעבען אין קאנצעליאריע פון מיניסטער, און עס וועט זיין פאר די ענינים א בעזונדערע אכטהילונג אונטער פיהרונג פון ה' מ' א. ל. א. ז. א. - לאזינסקי און אויפזיכט פון וויצע מיניסטער דעם אינערען ה' נ. פ. דורנאווא.

= די אקציעס פון יודישען קאלאניאל-באנק, וועלכע זענען געווען פערהאלטען אויף דעם ווארשאווער צאלאמט, זענען אויף בעפעהל פון צאלדע-פארטעמענט אין פעטערסבורג ארויסגעגעבען געווארען דעם אדרעסאט ה' מ. פעלדשטיין אין ווארשא מיט דעם תנאי אז אויך די אקציעס וועלכע האבען א ווערט בוי 50 רובעל זאל קומען א גערבאווע מארקע פון 15 קאפ.

*

דייטשלאנד. — עלילת דם אין פרייסען. די עלילת דם איז יעצט געווארען ווי אמין מגפה, וועלכע געהט איבער פון איין ארט אין אנדערען. עס טרעפען זיך אומעטום רציחות; אמאל געפינט זיך באלד דער רוצח, און ער בעקומט זיין פסק לויט געזעץ, און אמאל געפינט ער זיך נישט. נאר אלע רציחות ווערען געשווינד פערגעסען און מאכען נישט קיין רעש אין דער וועלט. עס טרעפען זיך אבער אזאלכע רציחות, בעזאנדערס אין דער לעצטער צייט, וועלכע האבען א בעזונדער מול, צו בעקומען דעם בעקאנטען שרעקליכען „עלילת-דם", וועלכער פאלט אויף אלע יודען צוזאמען און מאכט אפטמאל חרב יודישע שטעט און הייזער. אזא מין רציחה האט זיך געטראפען וויעדער אין קאניין (קרייז דאנציג). איין 18-יערהיגער גימנאזיסט ווינטער איז פלוצלינג דעם 11 מערץ פערפאלען געווארען; זיין אייניגע טעג ארום האט מען געפונען זיין קערפער אהן א קאפ אין אהן הענד אין א זומפּה נעבען קאניין. ווייל עס האט געפעהלט דער קאפ האט דער פאטער פון בחור נישט געקאנט זאגען אויף זיכער אויב דער קערפער איז פון זיין זעהן. אייניגע טעג שפעטער האט מען געפונען נאך טהיילען פון קערפער. מען האט געזוכט אין אלע הייזער נעבען דעם ארט וואו מען האט געפונען דעם דערהרגיטען, און דארונטער אויך אין א יודישער שול וועלכע איז נישט ווייט פון דעם ארט. לעת-עמה איז מען נאך נישט דערגאנגען אויף קלאר ווער דער רוצח איז, חאטש מען האט שוין געמאכט גרויסע חקירות ודרושות און עס איז אויך אראבעקומען געהיימפאליציי פון בערלין, אבער די אנטיסעמיטען דארפען נישט לאנג זוכען; זיי האבען שוין געפונען דעם רוצח. און דאס איז דאס בעקאנטע כפרה-הינדעל — דער כלל ישראל, וועלכער דארף האבען קריסטענבלוט אויף פסח. די אנטיסעמיטען האבען אויפגערייצט דעם המון, אין דער המון האט געטהון וויינס: געשלאגען יודען אין געבראכען יודישע פענסטער און יודישע זאכען אין קאניין און דער אומ-געגענד. אויף בעפעהל פון מיניסטער דעם אינערען איז געפאהרען קיין קאניין א הויכער בעאמטער מויבאך, און מען האפט אז ער וועט מאכען איין ענדע פון די אונרוהען.

ווי עס איז לעצטענס מוריע די „נייע פרייע פרעסע" איז מען געקומען אויף די שפור פון דעם אמת'ן רוצח. מען האט געחאפט איין ארכיטעקט קלעבס, וועלכער האט געוואלט פערמשיכען איין וויגער וועלכען ווינטער האט ביי זיך געהאט. ער האט אויך געטראגען איין נייעם פאלטא, וועלכער האט געהערט צו ווינטער.

אלפרעד נאססיג, דער בעריהמטער סקולפאר אלפרעד נאססיג האט אין בערלינער „קינסטלערהויז" געמאכט איין אויסשטעלונג פון זיינע ארכיטעקטן. פאר יודען זענען בעזאנדערס אינטערעסאנט צוויי קליינע סטאטוען: „דער עוויגער יודע", „יהודה המכבי" און א פארטרעטמעדאליאן פון מאקס נאדווי. ווי עס איז בעקאנט איז ה' נאססיג א ציוניסט.

*

רומעניע. די יודישע עמיגראנטען. וועגען די עמיגראציע פון יודען אין טערקיי שרייבט ה' פיינעלעס פין גאלאץ אין „דער וועלט":

„די טערקישע רעגירונג גיט אומזיסט ערד אין קליינאזיען די מאח-מאדאנער פון דאברודזשא (רומעניע), און דער חכם באשי (דער הויפט-ראבינער פון גאנץ טערקיי) און קאנסטאנטינאפאל האט געפועלט אז מען זאל

מען זאל דעם פריהערדיגען פסק מבטל זיין און איבערגעבען דעם משפט איין אנדער געריכט.

די באריסלאווער ארכיטעקט האט זיך פערבעסערט; דאס העכסטע געריכט האט געפסקנט, אז מען דארף נישט פערמאכען און איינשטעלען די ארכיטעקט אין אלע וואקסגרובען, וועלכע עקוויטירען פון לאנג, ווייל זיי זענען צו גאָהנט איינע פון דער אנדערע (און עס קען דאדורך געשעהען איין אומגליק); דאס נייע געזעץ וועגען דעם מרחק צווישען די גרובען בעריהרט נור נייע גרובען אָבער נישט די אלטע. דאדורך קענען א טהייל פון די יודישע אייגענטהימער פון די גרובען ווייטער זיך פערנעמען מיט זייער עסק, נאָר צום אומגליק האָבען שוין פילע פון זיי פערקויפט זייערע גרובען פאר א קלייניגקייט דער לענדערבאנק.

*

רוסלאנד. — אין דער קיעווער סודעבני פאלאטע איז געווען דעם 27 און 28 מארט א וויכטיגער פראצעס פון 48 יודען. די פרטים פון דער בעשולריגונג לויט דעם פראָטאָקאָל זענען געווען אזוי: די מיידל שרה פעוונזער פון דארף קאזאָדאי איז מרוצה געוואָרען חתונה צו האבען מיט דעם פויער פיליפ קופרעניגאָק, און פריהער טויפען זיך אין אַרשער קלויסטער. פאַהרענדיג קיין אַרשא קומט זיי אויס דורכצופאַהרען דאס שטערטיל אבאליצ, אין וועלכען עס וואָהנען אסך יודען, און דערום האָט קופרעניגאָק געבעטען דעם איספראוויק ער זאל מיטשיקען מיט איהם פאליציע אויף דעם וועג, ווייל ער האָט מורא אז די יודען זאלען איהם נישט בעפאלען.

לויט דעם בעפעהל פון איספראוויק איז מיטגעפאַהרען מיט דער מיידל פעוונזער און איהר חתן דער אוריאדניק ליטווינאו. האלב צוויי אויגער ביי נאכט זענען זיי אָנגעקומען קיין אָבאליצ אין מיטען שטאָרט. פלוצלינג איז צוגעשפרונגען א יוד יצחק טשאס, אָנגעחאפט דאָס פֿערד ביי דער צוים, און אָנגעהובען צו שרייען: „געוואלד". דער אוריאדניק האָט אויסגעשטאָסען אין דער לופט, אין איין רגע זענען ארויס אויפן גאס בערך 200 יודען מיט שטע-קענס און דרענגער, אָנגעהויבען צו שלאָגען דעם אוריאדניק און אַראָפּגעשלעפט די מיידל פון וואָגען. איין יוד דאבקיין האָט געשלאָגען דעם אוריאדניק מיט א דראָנג, און אויסגעריסען ביי איהם דעם שווערט. כדי אבצושרעקען די יודען האָט דער אוריאדניק אויסגעשטאָסען ראבקינען אין די פיס און איהם געראניעט. פון די ערות האָט זיך ארויסגעוויזען אז די בעשולריגונג, וועלכע איז אין גאנצען געבויעט אויף די רייד פון אוריאדניק, ענטהאלט אין זיך אסך גוומאות. למשל לויט דעם פראָטאָקאָל זענען בעפאלען די מיידל בערך 200 יודען, בעת אין אבאליצ וואָהנען סך-הכל 70 יודען. 1 ערות עפֿעליאן ליטווינאו וואָרען וועלכער איז געווען סטאראסטע אין אבאליצ דערצעהלט, אז דער אוריאדניק האָט איהם געבעטען, ער זאל איהם געבען א צעטעל פון אלע יודישע בעלי בתים אין אבאליצ, ער האָט ערקלערט אז עס זענען איהם בעפאלען 5 יודען וועלכע ער קען גאָר נישט און דערום וויל ער אנגעבען אויף אלע יודען, כדי זיי זאלען ארויסגעבען די שולדיגע. דער פאפ פון אבאליצ האָט געזאָגט אז ער קען פון לאנג די דאָרטיגע יודען פאר שטילע און ארכיט-זאכע, און אז זיי טראָגען נישט קיין שום שנהא צו קריסטען.

דער הויפט ערות און די העלדין פון דער מעשה „אנגא וואסיליעווא קופרעניגאק" אָדער שרה פעוונזער איז נישט געקומען, ווייל זי איז מיט דער מוטער אַנטלאָפֿען קיין אמעריקא אפֿאר וואָכען נאָך דער חתונה מיט דעם פויער קופרעניגאק, דען זי האָט נישט געקאנט פֿערטאָגען זיין בעהאנדלונג.

די פאלאטע האָט ארויסגעגעבען א פסק, לויט וועלכען 30 בעשולריגטע ווערען אין גאנצען בעפֿרייט און 16 זענען ערקענט פֿאר שולדיג, אז זיי האָבען געשטערט דער מיידל פעוונזער צו שמהיען זיך און זענען אָבערשטע געוואָרען: 3 אויף 8 מאָנאט טיורמע, איינער אויף 6 מאָנאט און 11 אויף 4 מאָנאט טיורמע.

גראָספֿירסטען אין פעטערסבורגער שול. דעם 11 אפריל האָבען בעזוכט די פעטערבורגער סינאגאגע די 5 זיהן און טאָכטער פון גראָס-פֿירסט קאָנסטאנטיין קאָנסטאנטינאוויץ צוזאמען מיט זייערע לעהרער. צופֿעליג איז געווען נעבען שול דער אויפֿעהער פון שול, ה' מאיראָוויץ, און ער האָט זיי אלעס געצייגט. די גראָספֿירסטען האָבען געבעטען מען זאל זיי צייגען די ספרי תורה און זיי האָבען זיך געוואינדערט זעהענדיג דעם שענעם כתב פון די ספרי תורה. אוועקגעהענדיג האָבען זיי געגעבען א נרבה אין פושקע און געדאנקט ה' מאיראָוויץ.

= עס איז געשטאָרבען אין לאָרז דער בעוואוסטער פֿאבריקאנט ישראל ק. פאזנאנסקי.

סענאטס-ערקלערונגען. — דער סענאט האט ערקלערט: 1) אז די גיבערנסקע פראוולעניע האט נישט קיין רעכט נישט צו בעשטעטיגען די הוצאות פון קאראכע געלד, אויב מען שטעלט איהר נישט צו קיין בעווייז וועגען די נייטהיגקייט פון געוויסע הוצאות צו העלפען יודישע ארימע לויט; זי קען נור מאכען א חקירה ודרישה אויב די מענשען וועלכע בעקומען שטיצע דארפען זי באמת. 2) ווען די גיבערנסקע פראוולעניע האט נישט בעשטעטיגט די סמיעטא, וועלכע איז צוגעשטעלט געווארען אין דער צייט און געפארדערט אין-איהר ענדערונגען קען זי שוין שפעטער נישט אכזאגען צו בעשטעטיגען די

וואל ויך נישט אַבקהלען און דער וואָגען וועט אַרויספֿאַהרען אין אלע גאסען, אז יעדער וואָל קענען בעקומען געקעכץ און פֿלייש פֿון דער קד פֿאַר אַ קליינעם פֿרייז. אַוואָלכע קיכען עקוויטירען שוין אין פֿיעל שטערט אין אויסלאַג. ה' יאָן בלאַך האָט געגעבען זיין נדבה אויף די קיכען — 3000 רובעל.

די קיכען וועלען פֿיהרען נישט-כשרעס עסען נאָר עס איז צו האָפֿען אז אויב די בעוועגליכע קיכען וועלען זיך ערווייזען פֿאַר ניצליך וועלען אויך יודי-שע בעלי-צדקה איינפֿיהרען אַוואָלכע קיכען פֿאַר יודישע אָרימע לייז.

עקזאמען אין פֿאַרברייטונגס-קלאַס. דער מיניסטער פֿון פֿאַלקסאויפֿקלערונג האָט מוריע געווען מיט אַ צירקולאַר אלע אז מען קען צילאָזען קינדער צום עקזאמען און אַרײַנעהמען אין פֿאַרברייטונגס-קלאַס פֿון די גימנאזיען, פֿראגמאזיען און דעאַל-שולען נישט נור אין מאָנאַט אויגוסט נאָר אויך אין מאָנאַט מאַי.

פֿערקויף פֿון קוילען. אויף דעם קינפֿטיגען ווינטער זענען שוין וואַרשעווער איינוואָהנער פֿערויכערט פֿון אַ יקרות פֿון קוילען. די קאַנצעליאַריע פֿון וואַרשעווער גענעראַל-גובערנאַטאָר האָט געמאַכט אַ בעשטעלונג אין די קוילען-גרובען פֿון דאמבאוו-סאנסאוויעז אויף 33,000 וואָגען קוילען צום פֿרייז פֿון 55 קאָפּ אַ קאַרן. אויסער פֿראַכט. דאָס פֿערקויפֿען פֿון די בעשטעלטע קוילען איז איבערגעגעבען דעם סוחר קליינאדעל, וועלכער איז מחויב צו פֿער-קויפֿען אויף דעם פֿרייז וואָס די קאַנצעליאַריע פֿון גענעראַל-גובערנאַטאָר וועט בעשטימען.

*

פֿראַנקרייך. — די וועלטאויסשטעלונג. מען האָט אַרויסגעגע-בען אַ גרויסען קאַטאַלאָג וואו עס זענען פֿערשריבען די געמען פֿון אלע מעג-שען וואָס האָבען אַרויסגעשטעלט זאכען אויף דער אויסשטעלונג. אויסשטעלער זענען פֿערשריבען 90,000 מאָן.

אין אומגליק אויף דער פֿאַריזער וועלטאוישטע-לונג. אויף דער פֿאַריזער וועלטאוישטעלונג איז שוין געווען דאָס צווייטע אומגליק איינמאָל איז אָנגעברענט געוואָרען איין געביידע. נאָר עס האָט קיי-נעם נישט געזאָרט. דעם 29 אַפריל איז איינגעפֿאַלען אַ ברוק, וועלכער פֿיהרט פֿון מאַרס-פֿעלד אין אָבסערוואַטאָריום (וואו מען קוקט דורך פֿערגרעסערונגס גלעזער אויף דעם הימעל מיט די שטערנעס). עס זענען געהרגט געוואָרען 9 מענטשען און אייניגע פֿערוואונדעט מען האָט געפֿענט דאָס אָבסערוואַטאָריום, איידער עס איז פֿאַרטיג געוואָרען די אַרבייט און דערום איז געשעהען דאָס אומגליק.

די חורבָה!

די לָבָנָה אויף דעם הימל

שְׁנוּימֵט ויך טְרוֹירִיג און שְׁטִיל,

וּי פֿעלִייקט מײַן אַלְטֶע חוֹרְבָה

מיט ציוֹנאַרפֿענע שְׁטײַנער פּוֹל...

אַט די חוֹרְבָה מיט די שְׁטײַנער,

און איין אַלְטֶע פּוֹסְטֶע וואַנד —

דאָס אַלִיין איז אונז געבליבן

פון אַ וואַונדער — הערליך לאַנד.

וויקט און נאָקעט שְׁטעהט די חוֹרְבָה

אַהֵן אַ פֿלום און אַהֵן אַ בּוֹיִם...

סְחֻלוֹסִט ויך בײַ טאָג די שְׁטײַנער

פון איין אַלְטֶען ויסען טְרוֹיִם...

און בײַ נאָכט ווען אַלע שְׁלאָפֿען

ווערט אַ לעבֿען צווישען זיי;

עס דערצעהלען ויך די שְׁטײַנער

שְׁענע מַעשִׂוֹת אַלְטֶרליי...

ווי דערצעהלען, אז נישט תּמיד

איז דאָ טְרוֹיִעריג געווען;

נישט אַ חוֹרְבָה — גליק און לעבֿען

האט מען שְׁטענדיג דאָ געזעהן!...

ווי דערצעהלען, אז די שְׁבִינָה

האט דאָ אויף דעם אָרט גערוהט.

אויך יודען ערלויבען זיך בעזעצען אין קליינאזיען, מיט דעם חנאי זיי זאלען נישט פאדערן קיין ערד און קיין געלד-טיצע, און זיי זאלען ווערען טערקישע אונטערטאנען.

פיעל שטערט אין רומעניען האבען געשיקט דעלעגאטען קיין קאנסטאנטי-נאפאל זיי זאלען פועלען אז די רעגירונג זאל אויך יודענגעבען ערד. די דעלע-גאטען האבען נישט געהאט קיין שום פראטעקציעס און האבען אפילו נישט געקענט די טערקישע שפראך. זיי האבען פערבראכט א לאנגערע צייט אין קאנסטאנטי-נאפאל, נאר זיי האבען גאר נישט געפועלט, נאר איין שתדלן יחזקאל שווארץ פון שולטא. וועלכער האט נישט געקאנט בעקומען איין אויפ-נאחמע ביים סילטאן אדער ביי די מיניסטארען, האט געשיקט א גרויסע דעפעשע צום סולטאן, אין וועלכער ער האט געשילדערט די לאגע פון די אומגליקליכע עמיגראנטען, וואס זענען שוין אנגעקומען אין קאנסטאנטינאפאל. די דעפעשע האט געמאכט א ווירקונג, און דער סילטאן האט געגעבען א בעפעהל, אז מען זאל די יודישע עמיגראנטען פין דאברודשא, וועלכע זענען פאר דעם בערלינער קאנגרעס געווען טערקישע אונטערטאנען, געבען ערד אויף א קאלאניע. דער סולטאן האט נאך געטון מיט דער פארטיע עמיגראנטען א בעזונדערען חסד, און געגעבען זיי שטיצע מיט געלד בערך 2000 טערקישע פונד.

ענדע מערץ איז ווייטער געקומען א פארטיע פון 250 עמיגראנטען פון באטאשאני, בערלאד און אנדערע שטערט קיין גאלאץ אונטער פיהרונג פון א געוויסען ה' בערגער. די פארטיע האט געהאט מיט זיך איבסיל געלד און בכלל האט זיי געמאכט אויף יעדען א נומערן רושם. פון גאלאץ זענען זיי געפאהרען קיין קאנסטאנטינאפאל. אבער דער פיהרער האט געטון א פעהלער: ער האט די פעסער פון די עמיגראנטען נישט געלאזט ווירען ביי דעם מער-קישען קאנואל. אויך האט ער די עמיגראנטען צוגעזאגט אועלכע זאכען; וועלכע ער האט נישט געקאנט סקיס זיין, און דערפון זענען ארויסגעקומען אין קאנס-טאנטינאפאל טעניה צווישען די בעאמטע און די עמיגראנטען. דער סוף איז געווען, אז דער טערקישער געזאנדטער אין בוקארעסט האט דעפעשירט צו אלע טערקישע קאנואלען אין רומעניען, אז מען זאל בייז אויף א ווייטערען בעפעהל נישט מעהר ווירען קיין פעסער פון יודישע עמיגראנטען.

דערווייל איז אנגעקומען קיין גאלאץ נאך א פארטיע עמיגראנטען פון דארדשעווא און זיך צוגעגרייט צו פאהרען קיין קאנסטאנטינאפאל; איך האב זיי מזהיר געווען זיי זאלען נישט פאהרען ווייטער ווייל מען לאזט נישט יעצט אריין רומענישע יודען קיין קאנסטאנטינאפאל. די עמיגראנטען האבען אבער נישט געהאט קיין אנדערע ברירה און געפאהרען. נאך זיי זענען אנגעקומען 412 פערזאן פון פאזשאני, וועלכע האבען שוין אייניגע טעג נישט געהאט וואס צו עסען און זיך אנגעהאפט אן אדער נסיעה קיין קליינאזיען. איך בין געגאנגען צום טערקישען גענעראל-קאנואל אין געבעטען איהם ער זאל אויסנאהם-ווייזע זיך משתדל זיין פאר די עמיגראנטען, מען זאל זיי אריינלאזען אין טערקיי. דער גענעראל-קאנואל האט אוועקגעשיקט מיין ביטע צום טערקישען געזאנדטען; עס האט אבער אלעס נישט געהאלפן. דער טערקישער געזאנדטער האט געענפערט פער דעפעשע מען זאל זיך שערענג האלטען ביים פריהער-דיגען בעפעהל און נישט ווירען די פעסער פון יודישע עמיגראנטען. די עמיג-ראנטען זיצען דערווייל אין גאלאץ, און ווערען געשפייזט פון דער יודישער געמיינדע.

*

בולגאריען. אספה אין סאפא. אין סאפא, הויפטשטאט פֿון בולגאריען, איז יעצט איין אספה, אויף וועלכע זענען געקומען דעלעגאטען פֿון אלע יודישע קהלות אין בולגאריען, כדי אויסצוקלייבען איין רב הכולל און צו מאכען א יודישעם קאנסטיטארום, און אויך צו בעקלערען מיטלען געגען דעם אנטיסעמיטיזם אין בולגאריען.

*

האלאנד. מאקס נארדוי אין האאג. דעם 10 אפריל האָט מאקס נארדוי געהאלטען א רעדע אין האאג (האָדאנד) איבער ציוניזם. אין די זוכחים האָבען זיך בעטהייליגט דר. א. קערדיק, א דעפוטאט פון פארלאמענט און דער האאגער אָבערראבינער דר. מ. לעווענשטיין. די רעדע פֿון נארדוי האָט געמאכט א שטארקען איינדרוק אויף דעם עולם.

*

ארץ ישראל. = אין ירושלים האָט מען שוין געלעגט אַפֿונדאמענט צו א הויז פֿאַר דער ביבליאטעק פֿון דר. האזאנאוויץ.

אדן-ישראל ווייזן. אויף דער פארווער אויסשטעלונג וועלען די ארץ-ישראל ווייזען פֿערנעהמען אגרויסען פלאץ — געבען סירישען טעהאטער וועלען זיין פאנאָראמען פֿון ירושלים און בית-לחם.

אלגעמיינע וועלט נייעס.

רוסלאנד. — בעוועגליכע קיכען. אין ווארשא וועלען אין קורצען געמאכט ווארען „בעוועגליכע קיכען“ וועלכע גרויסען צו ביליג און גע-זונד עסען פֿאַר דעם פֿאַלק. יעדען טאָג וועט אַרויס פֿאַהרען אַ וואָגען מיט קעסלען וואָרעס עסען. די קעסלען וועלען ווערען געווארעמט כדי דאָס געקעכץ

און א גאנץ פאלק האט דא גליקליך
גאנץ א לאנגע צייט געבליהט...

און ווי פֿרעגן ויך מיט פֿרעגן.
צו דאס אלטע ויסע גליק
וועט ויך נאך א מאל בעווייזן.
און וועט שיינען אינאיינעם צוריק?...

די לבנה אויף דעם הוימעל
שווימט ויך טרויריג און שטיל.
זי בעלייבט איין אלטע חורבה
מיט צווארפענע שטיינער פֿול...
מ. ווירטה.

דער זיגער.

א מעשה
פֿון שלום עליכם.

דער זיגער האט אויסגעשלאָגן דרייצען (13)...

מיינט נישט אז איך שפּאָס, איך דערצעהל אייך גאנץ ערענסט
א מעשה, וואָס האָט זיך פֿאַרלאָפֿען אין מאָדעפֿעווקע, ביי אונז און שטוב
טאָק, און וואָס איך אליין בין דערביי געוועזן.

מיר האָבען געהאַט אַ זיגער, אַ וואַנדזייגער, איין אלטען—אלטען
ירושלמיגער פֿון דעם ווידען נאָך, וואָס דער ווידע האָט איהם גער-
האַט פֿונעם עלטער-ווידען, עטליכע דורות פֿסד, נאָך פֿון פֿאַר חמלה-
ניצקעס צייטען. איין עבֿירה כילעבען וואָס אַ זיגער איז נישט קיין לעבעדיגע
זאָך, אַ שטומע צונג און קען נישט רעדען: ער וואָלט דאָס געהאַט צו
דערצעהלען און צו דערצעהלען!... אין שטאָרט האָט אונזער זיגער גער-
האַט אַ שם פֿאַרן ערשטען זיגער, "רב שמחה'ס זיגער". מענטשען פֿלע-
גען קומען אָנשטעלען אויף איהם וויערע זיגערס, וואָרום זיין גאנג איז
געווען דער אָמטער, ריכטיגער גאנג. איהר קענט פֿאַרשטעהן, אז אָפֿילו
רב לייביש הקרן, אַ יוד אַ פֿילוסאָף, וואָס איז געווען קלאָר אין
"שקיעת החמה" פֿון דער זון אליין און האָט געקענט דעם לוח אויף
אויסווייניג, — האָט ער אליין געזאָגט (איך האָב דאָס געהערט פֿון זיין
מויל), אז אונזער זיגער איז... אפילו קענען זיין זיגעריל אַ גרויסע
שמאַטע, נישט ווערט קיין שמעקטאָבעקע, נאָר וועדליג ס'איז פֿאַראַן זי-
גערס, איז אונזער זיגער אַ זיגער... און אז רב לייביש הקרן אליין
האַט געזאָגט, האָט מען געמענט שטעלען אויף זינע רייד, וואָרום רב
לייביש האָט זיך נישט געפֿוילט אלע מיטוואָך פֿאַרנאָכט בין מנחה
למערבי, אַרױפֿקלעמערען פֿון אויבען אויף דער ווייבערשע שול, אָדער
אויפֿן שפּייך-באַרג וואָס נעבען אלטען בית-המדרש און גוט נאָכקוקען,
האַפען די מינוט ווען די זון זעצט זיך. אין איין האַנד האָט ער גער-
האַלטען זיין זיגעריל, אין דער אַנדערער האַנד — דעם לוח, און בֿשעת
די זון האָט זיך אַראָפֿגעלאָזט אויף יענער זייט מאָדעפֿעווקע, האָט רב
לייביש געמאַכט צו זיך אליין: "געהאַפט!" און איז טאָק באַלד אַוועק
געגאַנגען צו אונז אויסגלייכען זיך מיט די זיגערס. אַריינגעקומען צו אונז,
אַהן אַ גוטען אָבענד, האָט ער נור אַ קוק געטהון אויף אונזער וואַנדזיי-
גער, אויף זיין זיגעריל און אויפֿן לוח, נאָכדעם ווידער אַמאָל אויף אונזער
וואַנדזייגער, אויף זיין זיגעריל און אויפֿן לוח, עטליכע מאל — און
נישטאָ מײַך.

נאָר איין מאל האָט זיך געטראָפֿען, אז רב לייביש איז אַריי-
געקומען צו אונז אויסגלייכען די זיגערס מיטן לוח, האָט ער געמאַכט אַ
גוואָלד:

— שמ — חה! גיבער! וואו ביזט דו?

דער טאַטע, נישט טוירט נישט לעבעדיג, קומט צו לויפֿען.

— הא, וואָס איז געשעהן, רב לייביש?

— רוצה, דו פֿרענסט נאָך? — מאַכט צו איהם רב לייביש
און טראָגט איהם אונטער זיין זיגעריל גלייך אונטער דער נאָז און טהוט
איהם אַ ווייז אויף אונזער וואַנדזייגער און שרייט אויס מיט אַזאָ קול,
ווי אַ מענטש וואָס מע האָט איהם אָנגעטראָטען סאַמע אויפֿן קראַנקען
פֿינגער:

— שמ — חה! וואָס שווייגסט דו? סטייטש, ער לויפט דאָך אויף
אַנדערהאַלבען מינוט, אויף אַנדערהאַלבען מינוט! וואָרף איהם אַרויס!!!
(דאָס לעצטע וואָרט קוועטשט ער שטאַרק, ווי פֿונעם שִׁמְע ויִשְׂרָאֵל דעם
"אַהר"!)!

דעם טאַטען פֿאַרדריסט די מעשה. וואָס הייסט מע הייסט איהם
אַרויסוואַרפֿען דעם זיגער?!

— פֿון וואַנען — זאָגט ער — איז געדרונגען, רב לייביש,
אז מײַן זיגער לויפֿט אויף אַנדערהאַלבען מינוט? אָפֿשר וואָלטען מיר
געלערענט דעם אייגענעם פֿישט פֿאַרקעהרט, אז איינער זיגעריל געהט
אַיינגעהאַלטען אויף אַנדערהאַלבען מינוט? אַ קשׂיה אויף אַ
מעשה?

רב לייביש טהוט אַ קוק אויפֿן טאַטען מיט אַזעלכע אויגען,
ווי אויף אַ מענטשען, וואָס האָט נור וואָס געזאָגט, אז עס קען געמאַלט
זיין דריי טאָג ראש חודש, אָדער אז ס'איז מעגליך אז שפֿעטער-
בֿתמוז זאָל פֿאלען אום ערב פֿסח, אָדער בֿדומה אַזעלכע משינה ווילדע
געזאַנקען, וואָס אז מע זאָל נור וועלען זיך צולאָזען צום האַרצען, קען
מען דעם שלאָג באַקומען!... רב לייביש ענטפֿערט נישט דאָס אַנ-
דערע וואָרט! ער טהוט אַ טיפֿען זיפֿין, דרעהט זיך אויס אַהן אַ זיגערונג,
טהוט אַ זיפֿין מיט דער טיהר און — נישטאָ מײַך! נאָר עס מאַכט נישט
אויס; רב לייביש קען די גאַנצע שטאַנד, אז ער איז זיך'אָזא יוד
וואָס איהם געפֿעלט נישט קיין זאָך אויף דער וועלט. אויפֿן בעסטען
זון וועט ער אייך זאָגען, אז ער איז אַ קאַטשאַן, אַ שייט האַלץ; אויפֿן
קלוגסטען מענטשען — אז ער איז אַ בֿתּחמה פֿצירת פֿערד, אויפֿן גלייכ-
סטען שדוך, אז ס'איז קרום ווי אַ קאַטשערע, און אויפֿן גלייכסטען מִשָּׁל,
אז עס קלעפט זיך ווי איין אַרבעט צום וואַנד. אָט אַזא יוד איז זיך גער-
ווען רב לייביש הקרן. נאָר איך קעהר מײַך אום צוריק צו אונזער
זיגער. דאָס איז שוין געווען, זאָג איך אייך, איין מאל אַ זיגער! זיין
קלוגען האָט מען געהערט אין דער דריטער שטוב: באָם!... באָם!...
באָם!... אויף זיין קלוגען האָט בֿמעט אַ האַלבע שטאַנד געלעבט: אַב-
גערעכט הצות, אויפֿגעשטאַנען צו פֿליחות, פֿרייטאָג צו דער חלה, ערב
שבת געבענשט ליכט, שבת צו נאָכטס אָנגעצונדען פייער, געזאַלצען
פֿלייש ופֿדומה נאָך אַזעלכע זאַכען, וואָס זענען שוין צו יודישקייט, —
הפֿלל אונזער זיגער איז געווען אַ שטאַנד זיגער. ער האָט געבֿיך גער-
דיענט זעהר, זעהר געטריי, ער האָט זיך קיין מאל נישט געפרובט שטער-
לען אפילו אויף אַ מעת לעת. ער האָט אויף זיין לעבען נישט פֿאַרזוכט
דעם טעם, וואָס הייסט אַ זיגערמאַכער. דער טאַטע איז אליין געווען
איבער איהם דער מייסטער. (ער האָט געהאַט אַ ידֿיעה אינעם שכל הזיי-
גערמאַכעריי.) אלע ערב פסח האָט ער איהם פֿאוואָלינקע אַראָפֿגענומען
פֿון דער וואַנד, דורכגערייניגט די געדערעם מיט אַ פֿלעדערוויש, אַרויס-
גענומען פֿון אינווייניג אַ פֿאַק שפינוועבס (פֿאַאויטינע) מיט געממ'טע
פֿליגען, וואָס שפּאונען האָבען אַהינצו פֿאַרנאָרט, פֿאַרפֿלאַנטעט און אַב-
געריסען די קעפֿליך, מיט טוידטע טאַראַקאַנעס און געסטליך, וואָס
האַבען אליין פֿאַרבלאָנעט אַהין און געהאַט דאָרטען אַ מִתָּה משינה...
אויסגערייניגט און אויסגעפּוצט, האָט ער איהם אויפֿגעהאַנגען צוריק אויף
דער וואַנד און ער האָט געשיינט, דאָס הייסט זיי האָבען ביידע געשיינט:
דער זיגער האָט געשיינט דורך דעם וואָס מע האָט איהם אויסגעצוואַר-
גען און אויסגעפּוצט, און דער טאַטע האָט געשיינט, וואָס דער זיגער
שיינט.

נױהי היום האָט זיך געטראָפֿען אַ מעשה. דאָס איז געווען איין
מאל אין אַ שענעם נישט קיין מאַרגענס טאָג, מיר זענען אלע געזעסען
ביים טיש און געגעסען אָנבײַסען. איטליכס מאל ווען דער זיגער האָט
געשלאָגען האָב איך ליעב געהאַט צו צעהלען און דאָקא אויף אַ קול:

גענג. ער הוידעט זיך אין א זייט, פארטשעפעט זיך אלע מאָל, ווי איין אלטער מאן, וואָס שלעפט זיך איהם נאָך אַ פֿום. מע זעהט אַז דער זינגער פֿאַרקאָממעט זיך אַנדערשטעלען אויף תּמיד, אויף אייביג! אַ גליק וואָס דער טאַטע קוקט זיך אַרום באַצייטענעס און פֿאַרשטעהט, אַז דער זינגער איז דאָ נעביך גאָט די נִשְׁמָה שולדיג; שולדיג איז די וואָג, — ווינציג וואָג! און ער טשעפעט צו צו דער וואָג דאָס אויבערשטע פֿונעם שטייטל (א מִשָּׂא פֿון אַ פֿאַר פֿונט) דער זינגער געהט אַוועק ווי אַ מִזְמוֹר און דער טאַטע ווערט פֿרעהליך, אַ נייער מענש!

נישט לאַנג געדויערט דאָס אָבער: דער זינגער הויבט ווידער אָן אונטערפֿוילען זיך, דער אומרוה הויבט ווידער אָן צו מאַכען משונענע הויז: אַ הוידע אין איין זייט פֿאַוואָלי, אין דער אַנדערער זייט גיך, מיט אַ קרעל — "קחי". עס קרעלט ביי דער נִשְׁמָה, עס שלאָגט צום האַרצען! אַ גאָס רחֲמָנוּת צו זעהען ווי דער זינגער גוסט און דער טאַטע אויף איהם קוקטנדיג צאָנקט, געהט אויס פֿאַר יסורים, ווערט אויס מענש. ווי אַ גוטער דאָקטאָר אַ מומֶּחֶה, וואָס איז זיך מִפֿקִיר פֿונעם הוֹלָה'ס וועגען, ווענדט איין אלע פֿוחות, טראַכט צו וואו ס'איז פֿאַראַן אַ מיטעל אויף דער וועלט פֿרי צו ראַטעווען דעם קראַנקען, נישט לאָזען איהם שטאַרבֿען, אַזוי האָט זיך דער טאַטע גענומען ראַטעווען דעם אלטען זינגער מיט אלע מעגליכקייטען.

— ווינציג וואָג, ווינציג חיות! — זאָגט דער טאַטע און היינגט אָן אויף דער וואָג אלע מאָל נאָך און נאָך מִשָּׂא: פֿריהער איין אייזערנע סקאַווערדע, גאָכדעס אַ קופּערנע קוואַרט, שפעטער אַ פֿרעסיל איין אייזערנע, אַ זעקעלע זאָמד, אַ פֿאַר צינעל, — דער זינגער ציהט דערפֿון אלע מאָל פֿריש חיות און געהט, מיט צרות טאַקי, מיט אַנגסטען, נאָר ער געהט, ביז עס האָט זיך געטראָפֿען איין מאָל ביינאָכט אַ גרויסער אומגליק.

דאָס איז געווען אום ווינטער פֿרייטאָג צו נאָכטס. מיר האָבען אָב־געגעסען די שבת־דיגע וועטשערע, די געשמאַקע געפֿעפֿערטע פֿיש מיט חריין, די הייסע יוך מיט לאַקשען, דעם פֿלוימענציעס, און אַבגעבענשט, ווי עס געהער צו זיין, די שבת־דיגע בענשליכט האָבען נאָך געצאָנקט. די דינסט האָט דערלאָנגט פֿונעם אויפֿן אויבען פֿרישע, וואַרעמע, גוט אויס־געטרוקענע סעמעטשקעס, און עס קומט אַריין די מוֹמֶע יענטע, אַ שוואַרצע־נודיג ווייביל אָהן צייהן, וואָס דער מאַן האָט זי אַוועקגע־וואַרפֿען און אַוועקגעלאָזט זיך צום רבֿין שוין היבשע עטליכע יאָהר.

— גוט שבת — זאָגט די מוֹמֶע יענטע — איך האָב גע־וואוסט אַז ס'איז ביי אייך דאָ פֿרישע סעמעטשקעס; דער חֶסֶד וואָס ס'איז נישטאָ מיט וואָס צו קנאַקען, נישט מעהר זאָל מיין שלים־מזל לעבען וויפֿיעל איך האָב צייהן אין מויל... ווי געפֿעלט דיר, מלכה, די היינטיגע פֿיש וואָס האָט זיך אָפּגעטוהן ביי זיי? איך פֿרעג איהם, מנישה דעם פֿיל יער, וואָס אַזאַ יָקוּת אויף אייך? שפּרינגט אונטער שררה פֿעריל די גידיט: "נישט מיר גיכער, גיט מיר, וועגט מיר אָב אָט דאָס העכטיל!" "וואָס אַזאַ היט'ן אויף אייך, זאג איך, גאָט איז מיט אייך, דער טייך ברענט נישט און מנישה וועט צוריק די פֿיש נישט פֿיהרען; ביי די גידיט, זאג איך, איז אַ פֿנים געלד וואָלוועל און שְׁכָל טהייער?... געהט זי דאָך מִסְתָּמָא און עפֿענט אויף מיר אַ מויל: "קבֿצנים, זאָגט זי, האָבען דאָ נישט וואָס צו טוהן... איין אַרים מאַן, זאָגט זי, טאָר זיך נישט גליסטען...". וואָס זאָנסט דו אויף אַזאַ הולטייקע? לאַנג איז זי געשטאַנען מיינלויז מיט איהר מאַמע אין מאַרק ביים טישיל און פֿאַר־קויפט סטיינגעליך?... פֿונקט אַזוי ווי פֿעסיל פֿייס אַ ברה'ס געמט זיך איבער מיט איהר טאַכטער, וואָס זי האָט חתונה געהאַט פֿאַר אַ גיכער פֿון סטריטש, זי גענומען ווי זי שטעהט און געהט... יודי־שע גליקען, מע זאָגט זי ווערט פֿאַרשוואַרצט קיין עין הָרַע אויף איהרע יאָהר און טעג, קען נישט הווען מיט די קינדער... וואָס זשע, ס'איז גוט צו זיין אַ שטיפֿמאַמע? מע זאָל נאָר בעהיט ווערען! אָט געמט הוהילען, דאָכט זיך וואָס האָט מען צו איהר? זאָלט איהר זעהען וואָס זי האָט פֿון די שטיפֿקינדער! טאָג ווי נאָכט הערט מען קולות, מען שטעלט זיך פֿייגען, פֿיש־פֿאַטש, דריי שלייערס אַ גראַשען...

— איינס... צוויי... דריי... זיבען... עלף... צוועלף... דרייצעהן...

אוי, דרייצעהן! !

— דרייצעהן? — רופֿט זיך אָן דער טאַטע און צעלאַכט זיך —

ביזט אַ שענער בעל חֶשְׁבֿון, קיין עין הָרַע נישט! האָסט אַמאָל געהערט זינגער דרייצעהן?

— סטייטש — זאָג איך — ער האָט אָבער פֿאַרט אויסגעשלאָ־

גען דרייצעהן, ווי איך בין אַ יוד אַז דרייצעהן!

— דרייצעהן פעטש וועסט דו פֿון מיר האַפען! — מאַכט דער

טאַטע צו מיר מיט פֿעס — זאָלסט דאָס אַנדערע מאָל נישט איבערהערען אַזאַ נאַרישקייט, גוי, אַ זינגער קען נישט שלאָגען קיין דרייצעהן!

— ווייסט וואָס איך וועל דיר דערצעהלען, שמחה? מיטש זיך

אַריין די מאַמע אין מיטען — איך האָב מורא, אַז דאָס קינד איז גע־רעכט. מיר דאָכט, אַז איך האָב אויך איבערגעצעהלט דרייצעהן.

— אָט האָסט דו דיר די אַנדערע טעג יום־טובֿ! — מאַכט דער

טאַטע און עס ווייזט אויס, אַז ער אַליין פֿאַלט אויך אַריין אין אַ שט־טיקיל ספק. נאָכ'ן עסען געהט ער צו צום זינגער, שטעלט זיך אויף אַ ביינקיל, טהוט אַ פֿאַרקע אינווייניג עפֿים אַ רעדיל און דער זינגער הויבט אָן צו קלונגען. מיר אלע זאָלבאָדיט צעהלען, שאַקלען צו בשעת מעשה מיט'ן קאָפּ נאָך יעדען קלונג: איינס... צוויי... דריי... זיבען... נייען... צוועלף... דרייצעהן...

— דרייצעהן?! — זאָגט דער טאַטע און קוקט אויף אונז ביידען

מיט אַוועלכע אויגען, ווי ביי אַ מענשען, וואָס זאָל דערהערען פֿלוצים, אַז די וואַנד האָט באַקומען לִשׁוֹן און רעדט ווערטער. ער טהוט נאָך אַ מאָל אַ פֿאַרקע דאָס רעדיל און דער זינגער קלונגט ווידער אַ מאָל דרייצעהן! דער טאַטע קריכט אַראָב פֿונעם ביינקיל מיט אַ זיפֿין, בלאַס ווי די וואַנד און בלייבט שטעהן אין מיטען שטוב, קוקט אויף דער סטעלי, קייט די באָרד און רעדט צו זיך אַליין:

— געשלאָגען דרייצעהן... וואָס הייסט דאָס?... וואָס זאָל דאָס

באדייטען?... ער זאָל זיין קאָלי וואָלט ער זיך געשטעלט... אָלא וואָס דען? מוז איך לערנען דעם פֿישט און זאָגען אַ שפּרייזנקעלע?...?

— דארפֿסט דו הקירָה'ן אַ שפּרייזנקעלע? — זאָגט איהם די

מאַמע — אַמעהר נעמט מען אַראָב דעם זינגער און מע מאַכט איהם צו רעכט, ביזט דאָך עפֿים אַ מייסטער.

— שאַ, אפשר ביזט דו אויך גערעכט? — ענטפֿערט איהר דער

טאַטע און נעמט אַראָב דעם זינגער און פֿאַרעט זיך מיט איהם, ער שוויצט, האַרעוועט אָב אַ גאַנצען טאָג און היינגט איהם אויף צוריק אויף זיין אָרט — דאָנקען גאָט דער זינגער געהט ווי עס געהער צו זיין, און אַז עס קומט אַרום האַלבע נאָכט שטעהען מיר שוין אלע אַרום איהם און צעהל לען אָב צוועלף, דער טאַטע קוועלט.

— האַ? קלונגט שוין נישט קיין דרייצעהן? אַז איך זאָג אַ "שפּרי־

זינקעלע" ווייס איך וואָס איך זאָג.

— איך זאָג שוין לאַנג אַז דו ביזט אַ פֿריה — מאַכט צו איהם די

מאַמע — איך פֿאַרשטעה נור נישט איין זאָך: למאַ' הריפעט ער? ער פֿלעג דאָכט מיר קיין מאָל נישט הריפען, ווי ער הריפעט.

— עס ווייזט זיך דיר אויס! — זאָגט דער טאַטע און הערט זיך

צו, ווי דער זינגער הריפעט בשעת עס קומט צום קלונגען. ווי איין אַל־טער מאַן, איידער ער באַדאַרף זיך אויסהוסטען, מאַכט ער חיל־חיל־חיל־טררר... און ערשט נאָכדעם: באָם!... באָם!... באָם!... און אפֿילו דער "באָם" אַליין איז שוין אויך גאָר נישט דער "באָם" וואָס פֿריהער; דער פֿריהער "באָם" איז געווען אַ פֿרעהליכער "באָם", אַ לעבעדיגער, און איצט האָט זיך אַריינגעגנבֿהט אין איהם עפֿים אַ מין אומעטיגקייט, אַ טרויריגקייט, ווי אין דער שטימע פֿון איין אלטען, אויסגעדינטען חזן יום כּפור צו נעילה... וואָס ווייטער ווערט דאָס הריפען גרעסער און דאָס קלונגען שטילער און אומעטיגער, און דער טאַטע ווערט מרה שחורה־די־גער; מע זעהט אַז עס קענעט איהם, ער האָט דערפֿון שטילע יסורים, עס עקט זיך איהם דאָס חיות און ער קען דערצו גאָר נישט העלפֿען. עס דאָכט זיך, אַז אָט אָט וועט זיך דער זינגער נאָר אין גאַנצען אַנדער־שטעלען; דער אומרוה הויבט אָן צו מאַכען עפֿים מאוסע תּנועות, שיטערע

א מענטש, גאט זאל נישט שטראפֿען פֿאר די רייד, א פֿאָרשן נישט אום יִשְׁבֿת דערמאָנענדיג, פֿאר מיר, פֿאר דיר, פֿאר אונזערע קינדער, פֿאל אלע אונז- זענע ליבע און געטרייע און פֿאר פֿל יִשְׂרָאֵל אָמֵן סְלֵה....

דיא פאמיליענ-פאפירען.

זכרונות פֿון דוד המלך'ס פֿאמיליע.

פֿון א. ש. פרידבערג.

(פֿארטועטצונג)

ער בינדט מיך אָב, מאַכט מיך פֿריי פֿון די שטריק און וויל מיך צו טרייסטען. איך דערקען אָן איהם, דאָס ער איז אַ גוטער מענטש, און פֿרעג איהם אַ עצה, וואָס זאָל איך טהון אום מייע פֿרוי צוריק צו בער- קומען? ער שאַקעלט דעם קאָפּ און זאָגט:

דערצו איז נישטאָ קיין עצה, צו געהען צום קעניג ראַטן איך אייך נישט אויף קיין פֿאל, דאָרט וועט מען אייך געוויס אָבהאַקען דעם קאָפּ. אונזערע מלכים מיינען, דאָס עס איז פֿאַמט אַ גרויסע עהרע פֿיר די מאַנען, ווען זייערע פֿרויען געפֿעלען זיי. אויסערדעם איז אונזער קעניג יעצט אזוי בעשעפֿטיגט מיט דער צובערייטונג צו דער מלחמה מיט אַלפֿסנדרין, דאָס מען וועט אייך געוויס צו איהם גאָר נישט צולאָזען, איהר וועט איהם גאָר נישט בעקומען צו זעהען.

— אפשר איז מעגליך אַ מיטעל צו געפֿינען, מיין פֿרוי פֿון דאָרט אַרויס צו בעקומען?

מיין ווירטה לאַכט זיך אויס און זאָגט:

"עס איז אזוי מעגליך ווי די זון פֿון הימעל אַראָבענגענגען. דער האַרעם (פֿאלאץ פֿאר די פֿרויען) געפֿינט זיך אינעווייניג אין קעניגליכען פֿאלאץ, ביז מען קומט אהין, האָט מען צעהן טויערן דורכצוגעהען און יעדער טויער איז בעזעצט מיט אַ שטאַרקע וואַך פֿון סאָלדאַטען. די פֿענסטער פֿון האַרעם קומען אַרויס אין אַ גאַרטען, וועלכער איז אַרום גערינגעלט מיט צוויי הויכע מויערן, און פֿון אויבען זיינען די ווענד גע- דיכט בעזעצט מיט אייזערנע שאַרפֿע שפיטצען. ביי דער צווייטער וואַנד פֿון דרויסען איז דער גרויסער טייך פֿרת. דערפֿון קענט איהר פֿערשטעהן, ווי אונמעגליך עס איז אַהין צו דערגרייכען.

דאָך האָב איך זיך נישט אָבגעזאָגט פֿון מיין האַפֿענונג, מיט נאָטעס הילף מיין טהייערע רבקה צו בעפֿרייען, און ווען עס זאָל מיר דאָס אפֿילו דאָס לעבען קאָסטען.

ווי נור עס האָט אָנגעפֿאַנגען צו טאָנען, האָב איך איבערגעלאָזען די קינדער אויף דעם ווירטה'ס הִשְׁגָּחָה. און אַליין בין איך אַוועק צום ברעג טייך, וואו עס שטעהט דער קעניגליכער פֿאלאץ. דאָס איז געווען אַ הויכער נאָקעדיגער ברעג, דער טייך איז איינגעפרעסט צווישען איהם און דער הויכער וואַנד פֿון מויער. דעריבער איז דאָס וואַסער שמאַל אָבער/זעהר שטרעמיג, אויבען אויפֿן ברעג שטייגט אַ פֿעלו וועלכער שטאַרצעט הערויס ביז דעם האַלבען טייך. איך קריך אַרויף אויף דעם פֿעלו — פֿון דאָרט זעה איך די סך פֿענסטער פֿון האַרעם. צווישען האַרעם און אינעוועניגסטער וואַנד פֿון מויער איז אַ לאַנגער שמאַלער גאַרטען, וועלכער איז ביי יעדעס פֿענסטער אָבגעצויגט אין דער ברייט, פֿרי יעדע פֿרוי פֿון האַרעם זאָל האָבען אַ בעזונדערן שפּאַציער-פֿלאַץ. אייניגע פֿרויען זענען דאָרט אויך יעצט אַרומגעגאַנגען אין שפּאַציערט, יעדע אין איהר קליינעם גערטענדיל. צוויי טעג האָב איך פֿאַסט נישט אָבגעטרעטען פֿון דעם פֿעלזען — חוץ וואָס איך האָב מיך פֿון צייט צו צייט אָבגעהאַפּט אין האַטעל, די קינדער צו זעהען — אָבער פֿון רבקה'ן האָב איך דאָרט קיין סימן געזעהען. אויפֿן דריטען טאָג בעמערק איך דאָרט אַ פֿרוי אין איהר צימער געראַדע אַנטקעגען דעם אָרט וואו איך שטעה, איהרע בעוועגונגען ווייזען מיר עפֿים אויס ווי בעקאַנט. די פֿרוי געהט צו צום אָפֿענען פֿענסטער — אַך, דאָס איז מיין רבקה! און וואָס איז פֿון איהר געוואָרען אין די פֿאַר טעג? איהר געזיכט איז בלייב, די אויגען רויט פֿון וויינען, איהר האַר צעוואָרפֿען, אַליין איז זי צוטראַגען, פֿערטראַכט. ענדליך בעמערקט זי מיך און וויל אַ געשריי טהון, איך

די ליכט הויבען אָן אויסגעהן. דער שאַטען אויף די ווענד קלער טערט, דראַפּעט זיך העכער און העכער. די סעמעטשקעס טרישטשען. דער עולם שמועסט, דערצהלסט מעשיות, גלאַט אזוי אין דער וועלט אַריין, איינע צו דער אַנדערע געהר זיך נישט אָן. גאָר מעהר פֿון אלע רעדט די מומע יענטע.

— שאַ! — רופֿט זיך אָן די מומע יענטע — למאי אָט האָט זיך נישט לאַנג געטראָפֿען נאָך אַ שענערע מעשה. נישט ווייט פֿון יאָמ- פֿעלע, אַ ווערט דריי, זענען גזלנים באַפֿאלען אַ יודישע קרעטשמע, אויסגעקוילעט אַ גאַנצע שטוב מיט מענשען, אַ פֿיצעלע קינד אין וויגעלע אויך געקוילעט, איבערגעלאָזט נור איין דינסטמיידל וואָס איז גע- שלאָפֿען אין קעך אויפֿן אויבען, זי האָט דערהערט מע שרייט, איז זי אַראָב געשפּרונגען, דאָס דינסטמיידל, פֿונ'ם אויבען, זי טהוט אַ קוק דורך דער שפּאַרונג פֿון דער טיהר, זעהט זי, דאָס דינסטמיידל, עס ליגט אויף דער ערד פֿעל הבית מיט דער פֿעל הבית'שע געקוילעטע און בלוט אַ גאַנצער טייך. איז זי זיך מייַשט, דאָס דינסטמיידל, און שפּרינגט אַרויס דורך אַ פֿענסטער, און לויפֿט אַוועק גלייך אין שטאַדט אַריין מיט אַ גוואַלד: "יודישע קינדער, ראַטעוועט, גוואַלד, גוואַלד, גוואַלד!!!..."

פֿלוצים, אזוי ווי די מומע יענטע גוואַלדעוועט דאָ, הערען מיר: טררראַך — טאָרראַראַך — באָם — דוין — דוין — באָם!... פֿאַר- טיפֿט אין דער מעשה האָבען מיר נור געמיינט, אַז גולנים זענען אָנגע- פֿאלען אויף אונזער שטוב און האָבען אויסגעשטאָסען פֿון צעהן האַרמאַ- טען, אָדער ס'איז איינגעפֿאלען דער דאָך, אָדער ס'איז ערדציטערניש, אָדער אזוי עפֿים איין אומגליק געשעהן. מיר האָבען זיך נישט געקאַנט ריהרען פֿון די ערטער, אַ מינוט האָבען מיר געקוקט איינס אויף דאָס אַנדערע אַהן ווערטער און אלע מיט אַמאָל האָבען מיר אָנגעהויבען צו שרייען: גוואַלד! גוואַלד! גוואַלד! — פֿון גרויס אומפֿעט האַפּט מיך די מאַמע אַרום, קוועטשט מיך צו צום האַרצען און שרייט:

— מיין קינד, מיר זאָל זיין פֿאַר דיר, וועה איז מיר!

— האָ? וואָס? וואָס איז איהם? וואָס איז געשעהן? שרייט דער טאָטע.

— גאַרניט, גאר נישט! שאַ שאַ! — שרייט די מומע יענטע און

מאַכט מיט די הענד און דאָס דינסטמיידל לויפֿט אַריין פֿון קיך אַטוידטע.

— ווער שרייט דאָ? וואָס איז? עס ברענט? וואו ברענט? וואו?

— עס ברענט? וואו ברענט? — שרייען מיר אלע אינאיינעם —

גוואַלד, יודען, ראַטעוועט, סע ברענט!

— ווער ברענט! וואָס ברענט? ברענען זאָלסט דו אויפֿן פֿייער,

דו מויד איינע, פֿאַרברענט און פֿאַרשפּרעהט זאָלסט דו ווערען! — שרייט

די מומע יענטע אויפֿן דינסטמיידל — אָט איז זי אויך דאָ, טאָמער איז

קאַרג! נאָ דיר גאָר סע ברענט! אין דער ערד אַריין צו אַלדע שוואַרצע

יאָהר! האָסט דו געהערט איין אַנטיק! וואָס שרייט איהר וועלכע גוטע

יאָהר? וואָס גוואַלדעוועט איהר? טפּו אויף מייע שונאים'ס קעפּ! מע

האָט זיך דאָס אַביסיל איבערגעשראָקען טאָמער ווייסט איהר וואָס?

פֿאַר אַ קלאָפּ! נישט וועמען צו לאַכען! גאָט איז מיט אייך, דאָס איז

דער זיגער, דער זיגער אַראָבעפֿאַלען, היינט ווייסט איהר שוין? מע

האָט אָנגעהאַנגען אויפֿן זיגער פֿון פֿל מאַמינים יִשְׁהוּא, דריי פֿוד משא

איז ער אַראָבעפֿאַלען, וואָס איז דאָס הָדוּש? לַהֲבָדִיל אַ מענטש וואָלט

אויך נישט בעסער געווען! האָסט דו געהערט אַביסיל!

ערשט דעמאָלט קומען מיר צו זיך, אויפֿגעשטאַנען איינציגווייז

פֿונ'ם טיש, געהען מיר צו צום זיגער און בעטראַכטען איהם, ווי ער ליגט

נעביך מיט'ן פֿנים אַראָב, אַ דערהאַנגער, אַ צערבראַכענער, אַ צעשאַטער

נער, אַ סקאַליטשעטער אויף אייביג!

— אויס זיגער! — מאַכט דער טאָטע, טויט ווי די וואַנד, אַראָב-

געלאָזט דעם קאָפּ, ברעכט די הענד און טרעהרען שטעהען איהם אין

די אויגען, איך קוק אויפֿן טאָטען, עס גליסט זיך מיר וויינען.

— שאַ, זעה נור, וואָס דאַרף מען זיך אזוי אָבעסען דאָס האַרץ? —

זאָגט די מאַמע — מִסְתָּמָא אזוי באַשערט, אָנגעצייכענט מן הַשָּׁמַיִם, אַז

היינט אין דער דאָזיגער מינוט באַדאַרף זיין דער סוף זיגער, ווי לַהֲבָדִיל

"ווארט נור. — ענטפערט ער — איך וויל וויסען ווער איז דער יונגער מענטש וואס זיצט נעבען דיר פון דער רעכטער זייט ? — דאס איז נישט אייער זאך ! — רוף איך מיט געמאכטען מוטה. ער אבער הערט דארויף וועניג, רייט צו נעהנטער צום וואַנען, קוקט אויף רבקה'ן און רופט אויס : איך שווער דאס איז דיזעלבע פרוי, וועלכע מיר האָבען פֿאַר אייניגע טעג אין האַרעם געפֿיהרט. יעצט זיי מוזל, קעהר זיך אום, און פֿאַהר מיט אונז צוריק נאָך פֿבֿל, דאָרט וועסט דו דעם קעניג אָבערעכען רעכנונג ווי אזוי דו האָסט זיך ערלויבט ביי איהם זיין פֿרוי אָב־צוגינגען".

ביי די רייד קומט אָן דער קעניג אליין, פרעגט וואָס איז געשע־הען, און אַלס דער אָפֿיציר הערענעלט איהם אונטערטעניגסט די גאנצע מַעֲשֶׂה, הייסט דער קעניג מען זאל אונז אָפֿיהרען נאָך פֿבֿל. אונזער פֿוהר ווערט אַרומגערינגעלט פֿון מיליטער, מיר קענען נישט ענטלויפֿען, נישט זיך וועהרען, מיר מוזען פֿאַהרען צוריק, און ווי מיר קומען אין פֿבֿל פֿיהרט מען אונז פֿאַר דעם קעניג. "ווי אזוי האָסט דו זיך געוואָלט, פֿון מיר אַ פֿרוי אַוועקצופֿיהרען ? — רופט ער צו מיר מיט גרויס צאָרן.

איך ענטפֿער מיט אַ פֿעסטע שטים :

— איך האָב דאָס געטהון, וואָס יעדער עהרליכער מאַן האָט דאָס רעכט צו טהון : אָבערנעמען דאָס וואָס איז זינס. דאָס איז מיין ווייב, איך האָב מיין אייגענע פֿרוי אָבערנומען. "און ווער איז מיין לאַנד האָט עטוואָס אייגענעס ? פֿרעגט זיין מינס, און אַלעס וואָס דאָרנען, די מענשען, זייער לעבען, זייער גוטס — אַלעס, אַלעס געהערט צו מיר.

— אַמת טאָק, פֿרעם געהערט צו דיר — אָבער דו קענסט נישט וויסען אויף ווי לאַנג ! דו קענסט גאר נישט וויסען, אויב איז נאָך אייניגע וואַכען אַרום, וועט דיר נישט פֿעהלען אפילו אַ שטיקל פֿלאַטין, וואו דיין קאָפּ אַנדערצולעגען. ציטער פֿאַר דעם יונגען ציגענדיג אַ ק ? — פֿאַר וועמען זאָנסטו דו זאָל איך ציטערן ? — פֿרעגט דער קעניג פֿערוואַנדערט.

— איך וויל דיר עס אָפֿען זאָגען : אין מיין פֿאַלק איז געווען אַ גבֿיאַ מיט'ן נאָמען דניאל. בִּשְׁעַת פֿבֿל איז נאָך געוועזען איין אייגענע שטאַרקע באַלדעישע מלוכה, האָט דער דאָזיגער גבֿיאַ אויף איהר גע־זאָגט : עס וועט קומען אויף איהר אַ באַראַן, וואָס וועט מיט זיינע הער־נער אַלעס אין איהר צערשטערען. דאָן אָבער וועט קומען אַ יונגער ציג־גענבאַק, וואָס וועט דעם באַראַן די הערנער אָבערעכען און איהם אַנדער־וואַרפען און צו שטויב צעררייבען. און דער גבֿיאַ האָט ערקלערט זיין משל אזוי : דער באַראַן — דאָס איז די פֿערזישע מלוכה, און דער יונגער ציעגענבאַק — דאָס איז דער קעניג פֿון גריכענלאַנד (דניאל ה').

"אָהאָ ! — רופט דער קעניג אין שרעקליכען גרימזאָרען — דו פֿערדיענסט דעם טויט צוויי מאל : וואָס דו האָסט פֿון מיר מיין פֿרוי געגנבֿעט, און וואָס דו וואָנסט זיך מיר אַוועלכע רייד צו זאָגען. איך וויל אָבער דיין שטאַף אָבלעגען אויף דעם אָבער, ווען איך וועל מיט אַלכסנדר'ן פֿאַרטיג ווערען. אין דעם טאָג, אין וועלכען דו וועסט זעהען, דאס דער אַלטער באַראַן איז פֿיעל שטאַרקער ווי דער יונגער ציעגענבאַק, וועל איך הייסען דיר מיט דיין ווייב גוט אויסשמירען מיט פֿעך און אייך אָנצינדען, דאָן וועט איהר ביידע פֿאַר מיין געזעלט אַלס אילומינאַציע ברענען !

מען האָט מיך מיט מיין פֿרוי אין קינדער אָבערפֿיהרט אין אַ גע־פֿענגניס, וואָס איז געווען טיעף אונטער דער ערד.

(ענדע קומט)

פֿיר די הונגעריגע אין בעסאראביען :

זאַמלונג ביי איין אבענד פֿון ה' "דורשי ציון" פֿאַריו, דורך דעם סעק־רעטער ה' י. ברוכאוויטש : 15 פֿראַנק.

אָבער לעג מיר די האַנד אויפֿן מויל, אַלס צייכען צו שווייגען. דאָן שדייב איך אַ קליינעם צעטיל, בינד איהם אָן צו אַ שטיינדיל און וואַרף עס צו איהר פֿענסטער — צו מיין גליק פֿאַלט עס אַריין גלייך צו איהר אין צימער. זי העכט עס געשווינד אויף, וויקעלט אָב דעם צעטיל, לייענט עס דורך און ווינקט מיר צו, דאָס זי איז גרייט אַלעס צו טהון ווי איך ראַטה איהר.

אין יענעם טאָג האָב איך זיך דאָרט מעהר נישט געוויזען. איך בין אַוועקגעגאַנגען אויפֿן מאַרק, האָב דאָרט איינגעקויפֿט אַ רעכט ביסיל לאַנגע דינע אָבער שטאַרקע שטריק, האָב זיי אין מיין צימער פֿעסט צו־זאַמענגעבונדען, איינע אָן די אַנדערע, און שפעט אין דער נאַכט האָב איך מיך מיט זיי אַרומגעוויקעלט און אַוועקגעגאַנגען צו יענעם פֿעלזען. דאָרט האָב איך פֿון זיך אָנגעוויקעלט די שטריק. איין עק האָב איך שטאַרק בעפֿעסטיגט אָן איין שטעלע, און דעם אַנדער עק פֿון שטריק בינד איך צו אַ שטיין. אזוי שטעה איך און וואַרט, אויף דעם סיגנאַל (סימן) וועלכען מיין פֿרוי דאָרף מיר געבען, לויט ווי איך האָב מיט איהר אין צעטיל אָנגעצונדעט. פֿונקט האַלבע נאַכט עפֿענט רבקה איהר פֿענסטער און שטעלט אַ אַנגעצינדענע ליכט נאָהענט פֿון איהם. איך נעהם דעם עק פֿון שטריק, וואו דער שטיין איז צוגעבונדען, פֿערמעס מיך מיט איהם גאַנץ גוט און שלידער דעם שטיין געראַדע צו איהר אין פֿענסטער. גאָט האָט געהאַלפֿען, דער שטיין פֿליהט אַריין אַהין און מיט איהם דער שטריק. זי בינדט איהם פֿעסט אָן אָן פֿוס פֿון איהר בעט, דער שטריק איז גוט אָנגעצויגען. דעם איבריגען טהייל פֿון שטריק שניידט זי אָב, בינדט איהם אַרום זיך, מאַכט אין איהם אַ שליוף, אויף וועלכען זי זאָל זיך קענען האַלטען ווען די הענד וועלען איהר שוואַך ווערען ביי דער לאַנגער בעוועגונג. יעצט פֿערלעשט זי דאָס ליכט און הויבט זיך אָן אַראָפֿצולאָוען. אַרבעט שטאַרק מיט די הענד, רוקט זיך אַליין ווייטער, און ווען די הענד ווערען איהר שוואַך, רופט זי זיך עטוואָס אָב, היינט גענדיג אויפֿן שליוף וואָס איז בעפֿעסטיגט צום לאַנגען אָנגעשפּאַנטען שטריק. אזוי רוקט זי זיך ווייטער און ווייטער, נאָך אייניגע מינוטען — און מיין רבקה ליענט מיר אויפֿן האַל !

— מיין טהייערעם לעבען, דו ביזט שוין יעצט ווידער מייןע ! — רוף איך אויסער זיך פֿאַר פֿרייד.

"אָ, און דערצו נאָך אזוי ריין ווי פֿריהער — ענטפֿערט זי מיט טהערערען פֿון פֿרייד — איך האָב נישט אויפֿגעהערט צו יאָמערן און צו קלאַנגען, האָב מיך קראַנק געמאַכט, פֿדי כַּעַן זאָל מיך נישט פֿיהרען צום קעניג".

איך האָב פֿאַר איהר מיטגעבראַכט מאַנסבילשע קליידער, וועלכע זי האָט גלייך אָנגעטהון פֿדי נישט דערקענט צו ווערען. דאָן פֿיהר איך זי צום סוף שטאַרט, זיך פֿאַר איהר אויס אַ אָרט וואו זי זאָל וואַרטען אויף מיר מיט די קינדער. נון געה איך נאָך מיין קוואַטיר, וועק אויף די קינדער, טהו זיי אָן, שפּאַן מיין פֿערד און וואַנען און איידער עס איז טאָג געוואָרען, בין איך שוין מיט מיין געווינדעל און מיט מייןע זאָכען אויף יענער זייט שטאַרט.

און ווי גרויס איז געווען די פֿרייד פֿון אייער מוטער, אז זי האָט אייך צו איהר האַרץ געדריקט ! — דאָס קענסט דו מיין לעבער זוהן, זיך לייכט פֿאַרשטעלען.

אייניגע שטעה זענען מיר געפֿאַהרען און זיך גליקליך געפֿיהלט, דאָס עס האָט זיך אונז אַלעס אזוי גוט איינגעגעבען. מיט אַ מאל בע־געענט אונז אויפֿן וועג דעם קעניגס סוויטע, וועלכע איז צוריק גערי־טען פֿון דער יאָגד, צווישען זיי איז אויך דער אָפֿיציר וועלכער האָט מיין פֿרוי דאָמאַלס ביי מיר צוגענומען. ער האָט מיך גלייך דערקאַנט, און אַלס ער זעהט דעם יונגען מאַן וואָס זיצט נעבען מיר, קוקט ער איהם שאַרף אָן. פֿלוצלינג נישט ער אַ געשרי : "שטעה ! — איך מאַך מיך נישט הערענדיג און פֿאַהר ווייטער, אָבער אַ באַנדע רייטער יאָגען אונז נאָך און האַלטען מיין פֿוהר אויף ; מיר בלייבען שטעהן.

— ווי נעהמט איהר אייך דאָס רעכט מיך אויפֿצוהאַלטען ? —

רוף איך צום אָפֿיציר מיט צאָרן.